



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет

3-е заседание

Понедельник, 11 октября 1999 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Раймундо Гонсалес (Чили)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Организации, которая состоит в избавлении грядущих поколений от бедствий войны.

Заявление Председателя

Председатель (говорит по-испански): Мы очень рады тому, что на сегодняшнем заседании присутствует заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения г-н Джаянтха Дханапала.

Прежде всего я хотел бы выразить мою глубокую признательность всем делегациям за то, что они оказали моей стране и мне честь, избрав меня на пост Председателя Первого комитета.

Будучи составной посвященной разоружению частью пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, нынешняя сессия Первого комитета является последней в XX веке. Оглядываясь назад, нельзя не отметить усилия Комитета по изысканию путей укрепления уже достигнутых к настоящему времени результатов в области разоружения и его стремление поощрять разработку руководящих принципов и развитие норм и стратегий в ряде областей и содействовать проведению переговоров по новым юридическим документам, касающимся сокращения и ликвидации некоторых видов оружия и материалов для производства оружия. Комитет вносит важный вклад в достижение глобальной цели

Наша обязанность на текущей сессии заключается в продолжении и продвижении вперед этой работы. Эта задача требует от всех нас решимости и предвидения, необходимых для разработки концепции, которую можно назвать концепцией "устойчивой безопасности" и которой человечество будет руководствоваться в деле создания более безопасных условий жизни в будущем. Уверен, что я выражу сейчас наше общее мнение, указав на то, что время проведения нынешней сессии на рубеже нового столетия заставляет нас более четко осознать исключительную важность стоящей перед членами этого Комитета задачи и придает неотложный характер нашим усилиям. Эти усилия имеют глобальный охват, но их эффективность во многих случаях повышается благодаря работе, проводимой на региональном уровне.

Первый комитет совершенно справедливо уделяет приоритетное внимание вопросам, связанным с оружием массового уничтожения, и я не сомневаюсь в том, что проявляемая озабоченность найдет отражение в проектах резолюций, которые будут представлены на наше рассмотрение. Несмотря на общепризнанный факт,

что Российская Федерация и Соединенные Штаты добились существенного прогресса на пути сокращения своих огромных ядерных арсеналов, широкое распространение получило мнение о том, что они должны энергично продолжать свои усилия в этом направлении при поддержке международного сообщества и, как только наступит подходящий момент, подключить к этому процессу другие государства, обладающие ядерным оружием, пока мир полностью не освободится от этого оружия, которое является пережитком прошлого. Первый комитет ожидает получить подтверждение от этих двух государств о том, что подготовка к переговорам по Договору СНВ-3, о которых было объявлено в июне, действительно начнется в ближайшее время, и за ней быстро последуют сами переговоры.

За последние полтора года мы потерпели ряд очень серьезных неудач в области ядерного нераспространения в результате проведения ядерных испытаний в Южной Азии, запуска ракет и развития ракетной технологии в целях обороны - шаг, который может иметь серьезные последствия для стратегической стабильности и процесса ядерного разоружения. Несмотря на то, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний был открыт для подписания три года назад, ратификационные грамоты подписали лишь 26 из 44 государств - числа, необходимого для его вступления в силу, причем только два из них являются государствами, обладающими ядерным оружием. В целях поощрения этого процесса по просьбе государств, которые ратифицируют Договор, согласно статье XIV Договора Генеральный секретарь созвал Венскую конференцию, которая недавно завершила свою работу. Еще одним поводом для беспокойства является тот факт, что Конференции по разоружению не удалось прийти к согласию в отношении ее программы работы и приступить к переговорам по договору о запрещении производства расщепляющегося материала в военных целях, хотя в конце 1998 года налицо были все признаки, указывающие на реальную возможность их проведения в 1999 году.

Вызванная этими обстоятельствами тревога усилилась в результате событий, которые выходят за рамки круга полномочий этого Комитета. Из этого следует, что сложившаяся в мире международная обстановка не способствует осуществлению важных мер в области ядерного разоружения в ближайшем будущем.

Нынешняя сессия Первого комитета будет последней перед проведением Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. В этой связи я уверен, что мы все с удовлетворением отмечаем заявление министров иностранных дел пяти постоянных государств - членов Совета Безопасности от 23 сентября, в котором они вновь заявили о необходимости всеобщего присоединения к Договору, подтвердили свои обязательства в отношении ядерного разоружения и всеобщего и полного разоружения в соответствии с его статьей VI и выразили готовность внести свой вклад в успешное проведение Конференции. Надеюсь, что это заявление послужит хорошим предзнаменованием для проведения действительно эффективного процесса рассмотрения действия этого Договора, который является основой прогресса в направлении достижения цели ядерного разоружения. Не вызывает сомнений тот факт, что настало время для предотвращения опасности, связанной с дальнейшим распространением ядерного оружия, посредством решения проблем в области разоружения. К этому можно добавить, что данное заявление пяти постоянных членов Совета Безопасности подчеркивает взаимосвязь между вопросами, которыми мы занимаемся в этом Комитете, и мандатом Совета Безопасности по поддержанию международного мира и безопасности.

Членам Комитета хорошо известно о том, что одной лишь разработки надлежащих юридических норм недостаточно. Самое важное - это обеспечение полного выполнения сторонами обязательств, которые они добровольно приняли на себя. Хотя Генеральная Ассамблея не уполномочена осуществлять контроль за соблюдением правовых документов, она оказывает последовательную поддержку деятельности соответствующих договорных органов по укреплению механизмов контроля и соблюдения, с тем чтобы принимать решительные меры в отношении любой стороны, замеченной в нарушении своих обязательств.

Делегации внимательно наблюдают за теми мерами, которые принимает Организация по запрещению химического оружия в целях осуществления действенного режима контроля, установленного Конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. Они также приветствовали достигнутый к настоящему

времени прогресс в деле укрепления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и призвали все государства-участники ускорить ход переговоров и удвоить свои усилия по разработке действенного, эффективного с точки зрения затрат и практического режима контроля за осуществлением Конвенции. Кроме этого, они подчеркивали важность всеобщего присоединения к Дополнительному протоколу, утвержденному Международным агентством по атомной энергии в 1997 году, который закладывает основу для полной реализации возможностей системы гарантий Агентства, подкрепляющей Договор о нераспространении ядерного оружия.

Проявляемая на протяжении последних нескольких лет международным сообществом неспособность прийти к согласию в отношении определения первоочередных задач в целях осуществления своей программы разоружения негативным образом отражается на работе его институтов, особенно Конференции по разоружению. Глубокие разногласия в отношении концепции и подхода, связанных с проблемами ядерного разоружения и предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве, помешали Конференции создать в этом году какие-либо вспомогательные органы или назначить координаторов, несмотря на все усилия со стороны ее последовательно сменяющихся Председателей.

Как известно всем членам Комитета, посол Австралии г-н Лак, снимающий с себя полномочия Председателя, обязался провести взаимные консультации с будущим Председателем послом Крейдом, Австрия, в течение месяцев, оставшихся до начала следующей сессии, с тем чтобы начать основную работу как можно быстрее на сессии Конференции по разоружению 2000 года. От имени всех членов Первого комитета я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заявить о нашей поддержке этих консультаций и о нашей надежде на то, что они приведут к желаемой нами цели.

В ходе общих прений в Генеральной Ассамблее делегации вновь стали выступать не только за ядерное разоружение и ликвидацию оружия массового уничтожения, но и за эффективный контроль за распространением стрелкового оружия

и легких вооружений. От этого оружия, называемого некоторыми людьми "легким оружием массового уничтожения", гибнут прежде всего женщины и дети, ухудшаются перспективы развития и во многих отношениях ставится под угрозу безопасность человека. Признавая комплексный характер угрозы, которая создается в результате чрезмерного накопления и незаконной передачи этого оружия, Председатель Совета Безопасности сделал в июле заявление, в котором он подчеркнул значение включения вопросов разоружения, демобилизации и реинтеграции в будущие мирные соглашения и мандаты миротворческих операций. В сентябре Совет Безопасности рассмотрел связанный с этим вопрос о защите гражданского населения в вооруженных конфликтах и впервые посвятил заседание на уровне министров исключительно вопросу о стрелковом оружии. В результате этого в будущем, видимо, будет уделяться больше внимания включению превентивного разоружения в число стратегий Совета, направленных на обеспечение миростроительства. Кроме того, чаще будут достигаться преимущества соединения мер по превентивному разоружению, таких, как сбор оружия, с мерами по обеспечению развития. Мы можем быть уверены в том, что проводившаяся на протяжении многих лет работа Первого комитета сыграла свою роль в достижении этих целей.

Как известно членам Комитета, в распоряжении нашего Комитета имеется беспрецедентное число докладов, адресованных Генеральному секретарю, касающихся стрелкового оружия: новое исследование Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, дополняющее доклад 1997 года; доклад, содержащий рекомендации Генерального секретаря и мнения государств-членов о подготовке международной конференции по незаконной торговле оружием; техническое исследование по проблемам, касающимся боеприпасов и взрывчатых веществ; предварительное исследование о целесообразности ограничений, в результате которых право на производство стрелкового оружия и торговлю им будут иметь только производители и торговцы, имеющие лицензию от государства; доклад о широких консультациях Генерального секретаря по вопросу о незаконном обороте, включая материалы двух региональных семинаров Организации Объединенных Наций; доклад о помощи государствам в деле борьбы с незаконным оборотом стрелкового оружия. Кроме того, я полагаю, что

Комитет будет рекомендовать Генеральной Ассамблее подготовительные мероприятия, связанные с международной конференцией по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая должна состояться в 2001 году. Предложение о проведении этой конференции поступило на сессии прошлого года.

В течение прошлого года произошли и другие важные события, связанные с низкотехнологическими обычными вооружениями. В марте вступила в силу Оттавская конвенция о запрещении противопехотных наземных мин, а в мае было успешно проведено первое совещание государств-участников и было официально объявлено о начале осуществления этой Конвенции. В декабре в Женеве будет созвана первая ежегодная конференция государств-участников измененного Протокола II о частичном запрещении наземных мин к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия.

Я полагаю по ряду причин, что растет интерес к региональным возможностям осуществления глобальной повестки дня. На региональном уровне межправительственные органы могут приспособить к своим нуждам руководящие принципы и механизмы, разработанные на глобальном уровне, такие, как руководящие принципы, касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, и руководящие принципы, касающиеся обычных вооружений, принятые Комиссией по разоружению в мае, с тем чтобы эти руководящие принципы соответствовали особенностям конкретных регионов. В моем регионе - в Латинской Америке и Карибском бассейне - вступила в силу Межамериканская конвенция о запрещении незаконного производства и оборота стрелкового оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов, которая была разработана Организацией американских государств, и эта организация тесно взаимодействует с рядом стран с целью расчистки территорий от противопехотных наземных мин. Что касается Африки, то решения встреч на высшем уровне, проводимых Организацией африканского единства, инициативы Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке, усилия Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, деятельность в рамках Программы координации и оказания помощи в области

безопасности и развития и мораторий, введенный Экономическим сообществом западноафриканских государств, - все эти усилия и мероприятия преследуют цель поддержать деятельность, связанную со стрелковым оружием, которая была инициирована нашим Комитетом.

Мы не можем забывать о той высокой цене, которую человечество платит за накопление чрезмерных запасов вооружений. Соревнование за приобретение дорогостоящих совершенных систем оружия ложится тяжким бременем на общество, причем то бремя часто ложится на плечи тех, кто не в состоянии удовлетворить свои основные потребности в питании, жилье, охране здоровья и получении образования. Процветающая торговля простейшим стрелковым оружием также поглощает значительные средства, которые общество могло бы направить на более конструктивные цели. Мы знаем также о том, что уничтожение - а применительно к наземным минам обнаружение - оружия может быть чрезвычайно дорогостоящим. В некоторых районах, разоренных войной и раздираемых конфликтами, нехватка средств на социально-экономические нужды еще больше обостряется вследствие необходимости выделять ресурсы, предназначенные для развития, на проведение чрезвычайных операций и восстановление. Я надеюсь, что все делегации рассмотрят эти насущные вопросы в ближайшие недели.

Как хорошо известно членам Первого комитета, в повестке дня этого Комитета много вопросов, часть которых стоит в повестке дня уже давно, а другие являются относительно новыми. Я мог бы даже утверждать, что некоторые вопросы стоят в повестке дня слишком долго. Как я отмечал ранее, работа по этим темам осложняется отсутствием взаимопонимания относительно их приоритетности. К сожалению, весной этого года Комиссия по разоружению не смогла достичь консенсуса по целям и повестке дня четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, хотя она достигла более значительной степени договоренности, чем в предыдущие три года своих обсуждений. Если специальная сессия будет созвана, она может дать авторитетные руководящие указания относительно согласованных шагов, которые следует предпринимать в течение значительного предстоящего периода. Все это по меньшей мере очевидно. В предстоящие недели я буду не только заниматься другими вопросами, которые требуют моего внимания и в связи с которыми Председатель

всегда будет готов рассмотреть любые предложения, но и буду вновь анализировать обстановку в Бюро с целью определить, какие меры можно было принять для рассмотрения вопроса о возможности созыва четвертой специальной сессии, посвященной разоружению.

В любом случае я полагаю, что необходимо разработать конструктивную повестку дня по вопросам разоружения, если мы хотим не только спасти грядущие поколения от бедствия войны, но и обеспечить более высокий уровень жизни в условиях большей свободы. Международное сообщество должно продолжать свою борьбу за ликвидацию оружия массового уничтожения. Ему необходимо будет выработать общее понимание того, в чем заключаются законные национальные потребности самообороны, а также понимание правильного соотношения между потребностями обороны и социально-экономическими нуждами. Международное сообщество не может уходить от рассмотрения последствий изменения характера конфликтов, в результате которого насилие сейчас является следствием главным образом не межгосударственных, а внутригосударственных войн, а также необходимости новых превентивных стратегий, которые являются ключом к урегулированию конфликтов с помощью превентивной дипломатии. Оно должно будет обеспечить, чтобы техническая революция, включая революцию в информационных технологиях, приносила бы благо всему человечеству.

Поэтому давайте приступим к выполнению нашей задачи в духе доброй воли и сотрудничества.

Выступление заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения

Председатель (говорит по-испански): От имени Первого комитета я тепло приветствую заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Джаянтху Дханапалу, который выступит в Первом комитете в первый день его работы по вопросам существа.

Г-н Дханапала (Заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения) (говорит по-английски): Я хотел бы начать с выражения Вам, г-н Председатель, и членам Президиума поздравлений по случаю Вашего избрания на руководство работой этого Комитета. Ваш давний дипломатический опыт,

в том числе работа в Консультативном совете Генерального секретаря по вопросам разоружения, наделяет Вас достаточными достоинствами для выполнения предстоящих задач.

Комитет будет заниматься некоторыми насущными и весьма сложными вопросами, стоящими на повестке международной безопасности. Эта трудная задача была еще больше осложнена целым рядом произошедших за последний год событий, поставивших под угрозу существующие в сфере безопасности соглашения, в то время как военные расходы во многих странах вновь на взлете. Эти события, в числе которых значительное повышение в 1998 году частотности внутригосударственных войн, лишь в еще большей степени выделяют ту жизненно важную роль, которую Организации Объединенных Наций надлежит играть в обеспечении соблюдения существующих норм международного мира и безопасности и в нагнетании необходимой политической воли для заключения новых соглашений.

Все вместе мы должны отказаться согласиться с тем, что война, оружие массового уничтожения или чрезмерное накопление и незаконная передача вооружений в настоящее время являются критериями естественного состояния человеческого общества. Мы должны подтвердить свою коллективную приверженность принципам Устава, в том числе мирному урегулированию споров и обязанности защищать мирных жителей в условиях военной обстановки. Как недавно заявил в своем докладе о работе Организации Генеральный секретарь,

"нет более высокой цели, более глубокой приверженности и более сильного стремления, чем предотвращение вооруженных конфликтов". (А/54/1, пункт 36)

Разоружение занимает в этой задаче и в воспитании культуры предотвращения центральное положение.

Открытие прений в этом Комитете всегда является одним из событий, радушно встречаемых с большими надеждами. Сегодняшнее событие, если его рассматривать в том историческом контексте, который Вы, г-н Председатель, отметили, обладает некоторым особым значением. Ровно 60 лет назад президент Франклин Рузвельт получил от Альберта

Эйнштейна письмо, извещавшее его о том, что на основе урана можно произвести чрезвычайно мощные бомбы нового типа. Однако, несмотря на то, что погоня за такой бомбой вполне вероятно началась именно в этот день, требование ядерного разоружения отстало от нее не надолго. Уже в 1946 году Генеральная Ассамблея своей первой резолюцией призвала к

"исключени[ю] из национальных вооружений атомного оружия и всех других основных видов вооружения, пригодных для массового уничтожения". (резолюция 1(I), пункт 5(с))

Сегодня до начала следующего тысячелетия осталось менее 2000 часов. Это само по себе должно вдохнуть в делегации обновленную приверженность наращиванию консенсуса по всем остающимся нерешенным вопросам.

Завтрашний день станет официальной датой, когда численность населения планеты должна перешагнуть шестимиллиардную отметку. Вид международного сообщества, переступающего в новый век с растущими как населением, так и неравенством возможностей и доходов, в потенциале представляет собой кошмарную картину с точки зрения международного мира и безопасности, тем более в термоядерный век. Этим в еще большей степени акцентируется тот факт, что разоружение и развитие являются процессами взаимоподкрепляющими и жизненно необходимыми для мира и процветания на планете.

Вероятно наиболее постоянной трудной задачей на повестке дня Комитета на протяжении многих лет остается цель достижения глобального ядерного разоружения, а глобальные тенденции в этой сфере вновь перепутались. Хотя запасы ядерных вооружений со времен холодной войны значительно сократились, в них все равно остаются десятки тысяч единиц такого оружия - многие из них в полной боевой готовности, многие готовы к немедленному применению в будущих конфликтах и многие под рукой для тактического применения на полях сражений.

Что касается стратегических ядерных вооружений, то до сих пор не вступил в силу Договор по СНВ-2, и, несмотря на то, что уже ведутся предварительные обсуждения договора по СНВ-3, переговоры по нему еще не начинались. Не

вступили еще в силу и другие важные договоры, в том числе Пелиндабский договор, создающий зону, свободную от ядерного оружия, в Африке, и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), которым предусмотрено запретить все взрывы для испытания ядерного оружия и другие ядерные взрывы.

В прошлую пятницу в Вене, всего за два дня до тридцать шестой годовщины вступления в силу Договора о частичном запрещении ядерных испытаний, участники Конференции по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ опубликовали Декларацию, подтверждающую их решимость работать на благо всеобщей ратификации этого Договора и его скорейшего вступления в силу. Хотя отзвуки прошлогодних ядерных испытаний в Южной Азии и продолжают потрясать весь глобальный режим нераспространения, все равно сохраняются надежды, что Индия и Пакистан в скором времени присоединятся к этому Договору.

Что касается контроля за ядерным материалом, то к разработанному Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) для укрепления ядерных гарантий Дополнительному протоколу согласились присоединиться 45 стран. Мировому сообществу надлежит развивать это достижение до тех пор, пока на такой ответственный контроль не согласятся все страны, осуществляющие программы использования ядерной энергии в гражданских целях.

По мере того как государства - участники Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) готовятся к намеченной на будущий год Конференции по рассмотрению действия Договора, дальнейший прогресс необходим также и в поощрении 52 государств - участников Договора, не обладающих действующими соглашениями о гарантиях, заключить такие соглашения и безотлагательно ввести их в силу.

Усилия, прилагаемые в Конференции по разоружению ради заключения договора, запрещающего производство расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, до сих пор не привели к консенсусу. Ввиду опасностей, связанных с обретением таких материалов негосударственными образованиями, в Организации Объединенных Наций прилагаются усилия к согласованию

конвенции о борьбе против ядерного терроризма, которая, по ее заключению, способствовала бы воспитанию глобальной культуры предотвращения.

Позитивные усилия прилагаются также к совершенствованию контроля исключительно за материалами, предназначенными для ядерного оружия. Например, Трехсторонняя инициатива - совместное усилие в духе сотрудничества Российской Федерации, Соединенных Штатов и МАГАТЭ по контролю за излишками расщепляющихся материалов, изначально предназначавшимися для целей оружия, уже привела к постановке под гарантии нескольких метрических тонн таких материалов. Первоначальный успех этой Инициативы должен вдохновить эти страны на расширение количества охватываемых таким контролем материалов и стимулировать другие обладающие ядерным оружием государства к тому, чтобы последовать этому примеру в качестве одного из позитивных шагов вперед в выполнении их собственных обязательств в сфере разоружения.

Необходимость дальнейшего прогресса в глобальном ядерном разоружении конкретно обсуждалась в мае сего года многими представителями, принявшими участие в третьей сессии Подготовительного комитета к Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, сессии, по завершении которой так и не было достигнуто никакого согласия относительно каких бы то ни было рекомендаций по существу вопросов. 23 сентября текущего года министры иностранных дел пяти постоянных членов Совета Безопасности опубликовали совместное заявление, подтверждающее их приверженность ядерному разоружению, равно как и всеобщему и полному разоружению согласно статье VI ДНЯО. Они также подтвердили свою верность решениям Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО. Перспективы успеха Конференции по рассмотрению действия ДНЯО будущего года будут в значительной мере зависеть от способности этих стран заблаговременно договориться о конкретных мерах выполнения таких обязательств.

Что касается других видов оружия массового уничтожения, то результаты в этой области также носят неоднозначный характер. Число участников Конвенции о запрещении химического оружия и Конвенции о запрещении биологического оружия возрастает, тем не менее ни та, ни другая конвенция

не приобрели еще универсальный характер. Однако государства-участники обеих Конвенций продолжают рекрутировать другие страны, а в Женеве Специальная группа предпринимает усилия по укреплению Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении посредством разработки мер в области проверки и укрепления доверия.

Что касается ракет, то Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации за этот год (А/54/1) отметил, что создание и испытание ракет большей дальности в сочетании с созданием систем противоракетной обороны и тем фактом, что большое число ракет находится в состоянии готовности к немедленному пуску, составляют серьезную угрозу миру и безопасности. Если Договор по противоракетной обороне - который лидеры и Соединенных Штатов Америки, и Российской Федерации считают "краеугольным камнем стратегической стабильности" - рухнет под тяжестью вновь возникшего стремления к развертыванию национальных систем противоракетной обороны, мировое сообщество рискует вскоре утратить и другой краеугольный камень стабильности: его долгожданную цель предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Генеральный секретарь недавно вновь отметил, что во всех этих ракетных областях нужны выработанные на многостороннем уровне нормы.

Ввиду участвовавших конфликтов с использованием обычных вооружений самой позитивной особенностью прошедшего года в области контроля над таким оружием стало существенное нарастание в мире озабоченности и беспокойности по поводу трагических для людей последствий чрезмерного накопления и незаконного оборота такого оружия, особенно стрелкового и легкого оружия. В 2001 году, вероятно, состоится крупная международная конференция, посвященная рассмотрению этой последней проблемы.

Вместе с тем по-прежнему сохраняются серьезные вызовы, особенно в том, что касается транспарентности. Например, необходимо, чтобы большее число стран представляли данные в созданный в 1992 году Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций и большее число стран использовали разработанную в Организации

стандартную форму отчетности о военных расходах. Получение точных данных о передаче стрелкового и легкого оружия является поистине трудной задачей. В более общем плане, в индустрии вооружений идет быстрый процесс глобализации, который также затрудняет национальные и международные усилия по регулированию вооружений. Сохраняются и серьезные проблемы в деле усиления контроля за соблюдением вводимых Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставки оружия.

Что касается контроля в области стрелкового оружия, то в деле установления контроля над передачей такого оружия наблюдается вызывающий удовлетворение прогресс, особенно в Южной Америке, Европе и Западной Африке. Усилия по сбору оружия, предпринятые Организацией Объединенных Наций в Албании, служат хорошим примером дополнительных достижений в этой области, и все вместе эти усилия показывают, чего можно добиться при наличии к тому необходимой воли. В сентябре я принял участие в символической церемонии, во время которой оружие, собранное в процессе реализации экспериментального проекта в албанском городе Грамше, было механическим способом уничтожено на главной площади Грамша в центральной части Албании, страны, признающей, что разоружение может сыграть существенную роль в развитии и принести развитию существенные дивиденды. Сегодня один из посланников мира Генерального секретаря актер Майкл Дуглас принимает участие в еще одном мероприятии в Албании, посвященном уничтожению оружия и началу строительства новой дороги.

Что касается противопехотных мин, то вступление в силу в течение последних 11 месяцев как исправленного Протокола II к Конвенции о конкретных видах обычного оружия, так и Оттавской конвенции стало важным шагом на пути к ликвидации этого бедствия - противопехотных мин. Однако для того, чтобы мир достиг этой долгожданной цели в области разоружения, необходимо приложить еще больше усилий, направленных на стимулирование универсального участия государств в этих договорах.

Что касается событий в рамках механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, то некоторые из них заслуживают упоминания. Конференция по разоружению достигла договоренности о расширении ее состава до

66 членов. Комиссия по разоружению сумела достичь консенсуса по международным руководящим принципам как в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия, так и в отношении осуществления практических мер в области разоружения, касающегося обычных вооружений. Однако крупной неудачей явилась неспособность Комиссии по разоружению достичь консенсуса относительно проведения четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, как и неспособность Конференции по разоружению достичь на ее последней сессии договоренности по программе работы. В своем последнем годовом докладе Генеральный секретарь отметил, что эти две неудачи по-прежнему вызывают серьезную озабоченность.

Однако к неспособности членов Конференции по разоружению прийти к согласию в отношении программы работы не следует относиться как к неудаче самой Конференции как единственного в мире многостороннего переговорного форума по вопросам разоружения. Достижению прогресса мешало отсутствие благоприятного международного климата, способствующего крупным сокращениям вооружений. Тупик в работе Конференции - это симптом, а не причина глобального застоя в вопросах ядерного разоружения.

Департамент по вопросам разоружения, хотя он до сих пор и является самым маленьким департаментом в Секретариате Организации Объединенных Наций, предложил свой бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов в размере 13,5 млн. долл. США, или чуть меньше 6,8 млн. долл. США в год. Это позволит Департаменту оказывать услуги государствам-членам путем расширения его баз данных, посредством предоставления информации постоянным представительствам и неправительственным организациям, за счет усиления региональных подходов к разоружению и в целом за счет пропаганды многосторонних норм в области разоружения. Я рекомендую всем делегациям пользоваться услугами нашего сайта в Интернете, который содержит полезную информацию о договорах в области разоружения, обеспечивает доступ к нашим базам данных, содержит подробное описание нашей деятельности и библиографию департаментских публикаций. Одна из таких публикаций, "Ежегодник по разоружению", уже на протяжении 23 лет служит всеобъемлющим справочником о деятельности всего механизма

Организации Объединенных Наций в области разоружения. Другие публикации Департамента будут сегодня предоставлены членам Комитета. Я также хотел бы рекомендовать всем представителям принять участие в предстоящем симпозиуме по вопросу о ядерной доктрине, который будет проведен Департаментом и состоится в этом зале 18 октября. Начало в 13 ч. 00 м. На предыдущих симпозиумах рассматривались вопросы снятия ядерных вооружений с боевого дежурства и распространения ракетных технологий.

В заключение я хочу передать Вам мои самые искренние наилучшие пожелания успеха в работе в предстоящие недели.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю г-на Джаянтху Дханапалу за его выступление, которое, я уверен, будет существенно содействовать работе Комитета и даже будет определять ее рамки.

Общие прения

Пункты 64, 65 и 67-85 повестки дня

Г-н де Икаса (Мексика) (говорит по-испански): Мне доставляет большое удовлетворение поздравить Вас от имени моей делегации с Вашим избранием Председателем Первого комитета и заверить Вас в том, что при исполнении Вами своих важных обязанностей Вы можете рассчитывать на нашу поддержку. Я также поздравляю других членов Президиума.

События, происходившие на международной арене в последнее время, постепенно охладили надежды, родившиеся с окончанием холодной войны, - надежды на то, что в обозримом будущем станет возможным избавить мир от ядерного оружия. Похоже, мы приближаемся к новому тысячелетию с вновь появившейся склонностью использовать силу в международных отношениях и полагаться на военные средства, которые позволяют использовать силу без сопутствующего этому риску материальных и людских потерь для вовлеченных сторон. Мы также отмечаем рост склонности полагаться на ядерное оружие в виде возрожденных доктрин ядерного сдерживания. Новые технологии, связанные с использованием космического пространства в военных целях, привели к усилению стратегической напряженности и недоверия. В

результате переговоры по сокращению ядерных вооружений по-прежнему находятся в тупике.

В этих условиях неудивительно, что почти через семь лет после его подписания Договор СНВ-2 так и не вступил в силу. Также неудивительно, что вот уже в течение трех лет обсуждения на Конференции по разоружению не приводят к существенным переговорам и что Подготовительный комитет Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора никак не может договориться по основным рекомендациям для Конференции, которая состоится весной будущего года.

На этом фоне министры иностранных дел Бразилии, Египта, Ирландии, Мексики, Новой Зеландии, Южной Африки и Швеции собрались 22 сентября в Нью-Йорке для рассмотрения прогресса, достигнутого в деле осуществления их совместной декларации под названием "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня". Они отметили, что в отношении усилий по достижению ядерного разоружения отмечается некоторое самоуспокоение и что его необходимо преодолеть, главным образом за счет безусловной приверженности на самом высоком уровне скорейшей и полной ликвидации ядерных арсеналов. Эта приверженность должна быть преобразована в ускоренный процесс переговоров для достижения ядерного разоружения, которому все пять государств, обладающих ядерным оружием, привержены в соответствии со статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия.

За годы, прошедшие после прекращения "холодной войны", удалось добиться значительных успехов в области ядерного разоружения. Хотя эти достижения следует признать, они все еще недостаточны и не оправдывают тот паралич, в состоянии которого Конференция по разоружению находится с 1996 года, когда Генеральная Ассамблея приняла Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Я рад объявить о том, что наше правительство 5 октября сдало в Секретариат нашу ратификационную грамоту по этому Договору. В этом году очередь Мексики представлять от имени традиционных авторов, Австралии и Новой Зеландии, проект резолюции по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных

испытаний и необходимости его ратификации всеми государствами с целью его вступления в силу.

В этом году Комитету вновь будет представлен проект резолюции о необходимости в новой повестке дня для достижения цели освобождения мира от ядерного оружия.

Многие круги международного сообщества выдвинули многочисленные предложения о путях продвижения процесса ядерного разоружения. В первую очередь, основная функция ядерного оружия должна быть ограничена сдерживанием ядерного нападения. Следовательно, должна быть объявлена политика неприменения первыми ядерного оружия против ядерных государств, а также неприменения этого оружия против неядерных государств. Необходимо также продемонстрировать безоговорочную приверженность делу полной ликвидации ядерного оружия в конкретные сроки и разработать программу или ряд мер по уменьшению ядерной угрозы. Среди них могут быть меры по снятию ядерного оружия с боевого дежурства и его деактивации, вывод нестратегического ядерного оружия из нынешних точек базирования и продолжение процесса стабильного и систематического сокращения ядерных арсеналов. Все эти меры соответствовали бы обязательствам, взятым ядерными государствами согласно статье VI Договора о нераспространении.

Договор о нераспространении ядерного оружия первоначально замыслился как инструмент для осуществления перемен, которые позволили бы нам добиться прогресса в деле ядерного разоружения и возвращения к прежнему миру, свободному от ядерного оружия. Несмотря на его бессрочное продление, этот Договор нельзя рассматривать как постоянные рамки для нынешнего состояния дел. Этот Договор является рамками для динамичного процесса, который полезен до тех пор, пока продолжается стабильный прогресс в деле достижения конечной цели: полной ликвидации ядерного оружия.

На 3-м заседании Подготовительного комитета наша делегация оставила за собой право представить на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора проект резолюции по вопросу о ядерном разоружении с изложением программы действий, предусматривающей конкретные меры,

которые позволили бы нам продвинуться вперед в деле избавления мира от ядерного оружия.

Наша делегация неоднократно заявляла о своей поддержке идеи восстановления специального комитета по пункту 1 повестки дня Конференции по разоружению, который отвечал бы за выработку договора, запрещающего производство расщепляющихся материалов для целей создания ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, на основе доклада Специального координатора и обозначенного в нем мандата. Мы считаем, что переговоры по этой второй конкретной программе действий, изложенной в решении о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения - которые были приняты почти пять лет тому назад на Конференции 1995 года участников Договора по рассмотрению и продлению действия ДНЯО - должны начаться на Конференции по разоружению безотлагательно. На Конференции по рассмотрению действия Договора в будущем году мы должны продемонстрировать нашу твердую решимость превратить согласованную программу действий в конкретные дела.

Мы подчеркивали, что договор о расщепляющемся материале, который предстоит согласовать, должен стать подлинной мерой ядерного разоружения. В связи с этим договор должен учитывать элемент асимметрии в отношении уже накопленного расщепляющегося материала. Кроме того, чтобы этот договор был эффективным и подлинно недискриминационным, он должен также рассматривать все аспекты этой проблемы и предусматривать запрет на производство всех материалов, необходимых для производства ядерного оружия.

Мы приветствуем единодушное одобрение в этом году в Комиссии по разоружению принципов и основных направлений создания зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона. Это подтверждает сохраняющийся интерес международного сообщества к созданию таких зон, а также ценный вклад, который такие зоны вносят в укрепление режима ядерного нераспространения и достижения ядерного разоружения. Контрактные гарантии, предусмотренные в договорах о зонах, свободных от ядерного оружия, имеют особое значение, учитывая позиции, изложенные в пересмотренной

Стратегической концепции Организации Североатлантического договора (НАТО), включая возможность применения ядерного оружия против стран, которые не обладают таким оружием, и использование необоснованных аргументов для сохранения неопределенности в отношении потенциального противника.

Работа Специальной группы государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, которая должна завершить разработку протокола о контроле до пятой конференции по обзору Конвенции, запланированной на 2001 год, вступает сейчас в важную стадию выработки определений. Правительство Мексики подчеркивало, как важно, чтобы Группа в полном объеме осуществила свой мандат и чтобы были созданы необходимые международные механизмы для выполнения положений о международном сотрудничестве, содержащихся в статье X Конвенции. Такие механизмы должны быть включены в протокол, что придало бы им юридически обязательный характер, и должны координироваться комитетом по сотрудничеству, который должен быть создан в контексте будущей организации по запрещению биологического оружия.

Мексика также поддерживает учреждение добровольного фонда для сбора средств на осуществление конкретных проектов в области биотехнологии и на создание региональных эпидемиологических сетей.

Мексика вместе с неприсоединившимися странами в контексте протокола по контролю внесла предложение о проведении исследований в связи со вспышками заболеваний. Недавно она представила документ о различных видах посещений, которые способны укрепить сотрудничество и доверие. Этот документ предусматривает, чтобы посещались лишь ранее объявленные объекты.

Растущая тенденция к разработке и развертыванию в космическом пространстве систем противоракетной обороны и сообщения о выделении значительных средств на осуществление таких инициатив подчеркивают настоятельную необходимость принятия мер для предотвращения любых попыток использования космического

пространства в военных целях. В прошлом году Ассамблея единодушно приняла резолюцию, в которой она предложила Конференции по разоружению завершить анализ мандата, содержащегося в ее решении от 1992 года, в целях воссоздания механизма для проведения переговоров по выработке многостороннего соглашения, которое позволило бы упрочить и укрепить применимый к космическому пространству правовой режим и предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве.

В соответствии со своими договорными обязательствами в области исследования и использования космического пространства в мирных целях Мексика неоднократно призывала к восстановлению такого механизма в рамках Конференции по разоружению. Мы надеемся, что в будущем году в этом форуме можно будет начать переговоры о мерах, которые позволят предотвратить превращение космического пространства в новую арену конфронтации и избежать новой гонки вооружений. Нельзя допускать, чтобы требование международного сообщества о начале переговоров по этому насущному вопросу в очередной раз осталось без внимания.

Проблема стрелкового оружия и легких вооружений приобретает все более важное значение в повестке дня в области многостороннего разоружения. Мы должны обеспечить принятие глобальных действий в целях устранения угрозы международному миру и безопасности, создаваемой легкодоступностью этих видов вооружений и их бесконтрольным применением. На недавнем заседании высокого уровня Совета Безопасности, посвященного данной проблеме, вновь подчеркивалась необходимость принятия мер, направленных на ограничение распространения во всем мире стрелкового оружия и легких вооружений.

Мы подтверждаем наше твердое намерение продолжать работу по ограничению распространения стрелкового оружия и легких вооружений и смягчению их негативных последствий для народов стран, затронутых этой проблемой. Мы считаем, что созыв конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах не позднее 2001 года создает возможность для принятия мер по предотвращению и сокращению избыточного

накопления этих видов оружия и уменьшению их дестабилизирующего влияния, включая их незаконное производство и незаконную торговлю ими, в целях упрочения предпринимаемых в настоящее время региональных усилий.

Мексика считает, что в интересах успешного проведения конференции необходимо обеспечить соответствующую подготовку. Поэтому мы поддерживаем предложение о том, чтобы мандат Подготовительного комитета, который будет учрежден Генеральной Ассамблеей в этом году, предусматривал определение целей, рамок и даты начала переговоров по рабочему тексту, подлежащему утверждению конференцией. Мы разделяем мнение о том, что Подготовительный комитет, помимо регионального опыта в этой области, должен также учесть рекомендации Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, и в частности рекомендации относительно проведения в 2001 году конференции, вклад в которую, несомненно, внесут предстоящие прения Подготовительного комитета, в которых примут участие все государства-члены.

В этом году вступила в силу Оттавская конвенция, которая явилась завершением поучительного процесса участия правительств, международных организаций и гражданского общества и партнерского сотрудничества между ними. Это партнерство было подкреплено и подтверждено на первом совещании государств-участников Конвенции, состоявшемся в Мапуту в мае этого года. На этом совещании было согласовано решение о разработке межсессионной программы работы для обеспечения ее эффективного осуществления. В прошлом месяце в Женеве два из пяти постоянных комитетов экспертов провели свои заседания. Тем самым было положено начало процессу выявления существующих потребностей на местах в странах, в наибольшей степени затронутых минной проблемой, осуществлен обзор текущих программ и способов оптимизации их воздействия, а также признана настоятельная необходимость мобилизации ресурсов в целях удовлетворения выявленных потребностей.

Мое правительство вновь подтверждает свое твердое намерение продолжать вносить свой вклад в этот процесс в целях придания универсального характера Оттавской конвенции и обеспечения ее эффективного осуществления, что, мы надеемся,

приблизит нас к цели окончательного уничтожения этого жестокого оружия. Как и в прошлые годы, страны, приверженные делу полного запрещения противопехотных наземных мин, представят Генеральной Ассамблее проект резолюции, содержащий призыв ко всем государствам незамедлительно подписать и ратифицировать Оттавскую конвенцию или присоединиться к ней.

Цель существующих международных норм в области разоружения состоит в обеспечении международной безопасности, соблюдении права каждого государства на безопасность и поддержание безопасности на минимальном возможном уровне вооружений, не подвергая угрозе безопасность какого-либо государства или группы государств. Наши устремления в области разоружения, несомненно, останутся лишь благими намерениями, если какое-либо одно государство или группа государств будут стремиться сохранять военное превосходство или будут готовы применять силу в целях утверждения своих ценностей или защиты своих интересов.

Международный порядок, основанный на сотрудничестве, диалоге и согласии, может быть создан лишь на основе отказа от применения или угрозы применения силы в международных отношениях и, следовательно, на основе всеобщего и полного разоружения. Мирный и стабильный порядок, основанный на господстве права, а не силы, не совместим со стремлением добиться военного превосходства или возродить концепцию справедливой войны.

Проблемы разоружения и безопасности не могут рассматриваться вне контекста отказа от применения силы. Их успешное решение требует, чтобы государства поступали в соответствии с принципами Устава и содействовали укреплению институтов, созданных международным сообществом в целях поддержания мира.

Не так давно Организация Объединенных Наций определила понятие безопасности как условие, при котором государства считают, что им не грозит опасность подвергнуться военному нападению, политическому давлению или экономическому принуждению, и что они могут без какой-либо угрозы обеспечивать свое собственное развитие и прогресс. Как можно совместить это определение с основанными на угрозах

стратегическими доктринами, с возрождением отжившей концепции справедливой войны и с предположением о существовании не признанного международным законодательством права на вмешательство? По мере завершения нынешнего столетия Первый комитет должен будет заниматься поисками ответов на эти вопросы.

Г-н Реймаа (Финляндия) (говорит по-английски):
Г-н Председатель, от имени Европейского союза позвольте мне самым искренним образом поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета. Европейский союз хотел бы заверить Вас в своей полной поддержке в выполнении Вами важных обязанностей.

Ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также страна-член Европейской ассоциации свободной торговли Европейского экономического пространства Исландия присоединяются к этому заявлению.

Накануне нового столетия обстановка в области международной безопасности характеризуется наличием огромных возможностей и серьезных проблем. Различные усилия, предпринимаемые в настоящее время в области разоружения и нераспространения, содействуют дальнейшему укреплению системы международных норм и вносят вклад в дело поддержания международного мира и безопасности. Преследуя эту цель, Европейский союз намерен и впредь активно поддерживать усилия в области разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения как в том, что касается оружия массового уничтожения, так и обычных вооружений.

Этот год стал свидетелем успешного завершения Оттавского процесса, ознаменованного вступлением в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин, а также состоявшегося в Мапуту первого совещания государств - участников Конвенции. Европейский союз приветствует подписание Конвенции и присоединение к ней подавляющего большинства государств, что привело к ее вступлению в силу в столь короткие сроки.

Европейский союз подчеркивает важность полного и незамедлительного осуществления Оттавской конвенции, включая обязательства о представлении докладов и сроках, определенных Конвенцией для уничтожения противопехотных мин в заминированных районах и их запасов, а также в отношении оказания помощи жертвам мин. В дополнение к этому Европейский союз призывает все государства объединить свои усилия для достижения полной ликвидации противопехотных мин во всем мире. В этом контексте следует подчеркнуть большое значение предоставляемой Конвенцией подписавшим ее государствам возможности на временной основе применять ее положения в ожидании ее вступления в силу. Европейский союз и его государства-члены будут принимать активное участие в программе межсессионной работы, принятой на первом совещании государств-участников. Европейский союз предпринял ряд мер, подчеркивая, что дальнейшее производство противопехотных наземных мин не может считаться оправданным, и призывая страны, производящие противопехотные наземные мины, строго придерживаться отказа от экспорта этого оружия.

Европейский союз по-прежнему серьезно обеспокоен страданиями, которые продолжают приносить противопехотные мины гражданскому населению, и привержен участию в международных усилиях по ликвидации этого оружия и прекращению вызываемых их применением гуманитарных проблем. Участие Европейского союза опирается на Совместный план действий, принятый непосредственно до заключения Оттавской конвенции в 1997 году, которая также определяет рамки конкретных действий и финансовых вкладов Европейского союза в деятельность по разминированию.

Европейский союз является крупнейшим в мире донором в области разминирования, помощи пострадавшим от мин и другой деятельности, связанной с наземными минами. С 1993 по 1997 год Европейский союз выделил около 135 млн. евро на разминирование и помощь пострадавшим от мин. Эта сумма не включает отдельные вклады со стороны стран - членов Европейского союза. В 1998 году общий объем средств, выделенных Европейской комиссией и государствами-членами на деятельность, связанную с наземными минами, составил около 103 млн. евро. Должным образом

учитывая гуманитарные обеспокоенности, Европейский союз сконцентрирует свою деятельность в области оказания финансовой и технической помощи на государствах-участниках и странах, подписавших Конвенцию, которые на практике в полной мере претворяют в жизнь принципы и задачи Оттавской конвенции.

Европейский союз считает, что в целях распределения и более эффективного использования ресурсов, выделяемых на борьбу против противопехотных мин, крайне важное значение имеет улучшение международной координации деятельности, связанной с минами. Европейский союз поддерживает центральную координирующую роль Организации Объединенных Наций, осуществляемую через Службу Организации Объединенных Наций по разминированию. Европейский союз подчеркивает тот факт, что основная ответственность за деятельность, связанную с минами, лежит на национальных органах власти затронутой страны, и, таким образом, делает особый упор на оказании помощи в создании компетентных национальных структур и потенциала оперативного разминирования. В этой связи 9 ноября 1998 года Европейский союз принял решение о проведении конкретных действий в области разминирования в Хорватии и просил Западноевропейский союз осуществить его. Основной задачей данной миссии является обеспечение консультаций, технической помощи и содействия в области подготовки Хорватскому центру разминирования.

Европейский союз с нетерпением ожидает первой ежегодной конференции государств-участников исправленного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Важно, чтобы государства-участники представили запрашиваемые национальные доклады до Конференции, и мы также призываем подписавшие Конвенцию государства представить их на добровольной основе. Европейский союз призывает все государства, которые еще этого не сделали, стать сторонами Конвенции и Протоколов к ней, и в частности исправленного Протокола II о наземных минах и Протокола IV об ослепляющем лазерном оружии.

Другой областью гуманитарной безопасности, вызывающей серьезную обеспокоенность, является чрезмерное накопление и распространение стрелкового и легкого оружия. 17 декабря 1998 года Европейский союз принял Совместную программу действий, определяющую рамки для всеобъемлющего подхода к вопросу стрелкового оружия, включая как превентивные меры, так и меры реагирования для решения проблемы стрелкового оружия. Совместный план призван обеспечить на соответствующих региональных и международных форумах консенсус по необходимым принципам и мерам в качестве основы постепенно расширяющихся региональных подходов к данной проблеме и, где необходимо, к глобальным международным инструментам по стрелковому оружию. Это потребует конкретных мер со стороны Европейского союза в отношении финансовой и технической помощи программам и проектам, связанным с проблемами стрелкового оружия.

Европейский союз считает, что важнейшим элементом усилий по борьбе с проблемой чрезмерного и вызывающего тревогу накопления и распространения стрелкового и легкого оружия должна стать международная конференция по стрелковому оружию, которую предполагается провести не позднее 2001 года. Данная конференция должна всеобъемлюще рассмотреть этот вопрос. В подготовке к этой конференции Европейский союз будет руководствоваться задачей достижения значимых и существенных результатов - либо руководящих принципов, либо юридически обязательного инструмента - и задачей составления прочной программы действий для международного сотрудничества по вопросу о стрелковом оружии. Поскольку данная проблема будет являться одним из основных вопросов сессии Первого комитета в текущем году, мы призываем все государства присоединиться к этим усилиям.

В рамках общего подхода к разрешению проблемы стрелкового оружия 10 мая 1999 года Совет Европейского союза принял решение о взносе Европейского союза в размере до 500 000 евро на цели сбора и уничтожения оружия в Албании в поддержку экспериментального проекта Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Программы развития Организации Объединенных Наций по уничтожению оружия и обеспечению развития в районе Грамш Албании. Данный проект был начат группой

заинтересованных государств-членов и нуждается в помощи международного сообщества в целях создания стимулов для программ сдачи оружия, находящегося в руках значительной части гражданского населения Албании.

Европейский союз привержен рассмотрению вопросов стрелкового оружия в рамках всех аспектов его сотрудничества в целях развития, согласно решению Совета развития Европейского союза от 21 мая сего года. Крайне важное значение для решения проблемы стрелкового оружия имеет политика в отношении передачи оружия. Кодекс поведения в отношении экспорта оружия, утвержденный Советом Европейского союза 8 июня 1998 года, устанавливает жесткие нормы в области управления передачей обычного оружия всеми государствами-членами Европейского союза и призывает к воздержанию от подобных действий. Он укрепляет меры обмена соответствующей информацией для обеспечения большей транспарентности в отношении сделок по вопросам оружия. Европейский союз продолжает предпринимать усилия в целях повышения эффективности этой важной меры и призывает другие страны присоединиться к принципам Кодекса поведения.

В июне 1997 года Европейский союз утвердил Программу борьбы с незаконным оборотом обычного оружия и его предотвращению. В целях осуществления этой Программы в странах Европы и Африки были выдвинуты различные инициативы. В этом контексте было уделено внимание осуществлению Программы в странах-членах Европейского союза и в других государствах, где эта проблема существует, а также той помощи, которую Европейский союз оказывает этим странам. На состоявшемся в ноябре 1998 года совещании Европейского союза и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) на уровне министров была одобрена региональная программа действий в южной части Африки по решению проблем распространения легких вооружений и незаконного оборота оружия.

Европейский союз подчеркивает важность Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций не только как глобальной меры укрепления доверия, необходимой для поддержания стабильности и безопасности, но и как меры, направленной на поощрение региональных усилий по повышению транспарентности. Ценность

Регистра, безусловно, будет возрастать по мере увеличения числа его участников. Европейский союз призывает все государства своевременно направлять в Регистр всю необходимую информацию об импорте и экспорте вооружений, в том числе - в целях дальнейшего повышения транспарентности и ценности Регистра - справочную информацию об их военных запасах и закупках за счет отечественного производства. Включение таких данных позволит сделать Регистр Организации Объединенных Наций еще более полным и полезным. Представление отчетов с "нулевыми данными" в тех случаях, когда никакой передачи оружия не происходило, также способствует транспарентности. Европейский союз надеется, что Группа правительственных экспертов, которая соберется в 2000 году, внесет свой вклад в дальнейшее укрепление Регистра. В этом контексте Европейский союз приветствует также Межамериканскую конвенцию по транспарентности приобретения обычного оружия.

Развитие событий в Европе оказывает заметное воздействие на стабильность всей международной системы. Кризис в Косово со всей очевидностью доказал, что является не просто региональной проблемой, а вызовом для всего международного сообщества. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены из различных уголков земного шара вносят бесценный вклад в урегулирование конфликта в Косово. Мирный процесс в Косово должен быть подкреплен долгосрочными решениями для Балканского региона. Европейский союз и другие участники разрабатывают программу осуществления Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, обязательства по которому они взяли на себя в ходе встречи на высшем уровне, состоявшейся в Сараево в конце июля.

Мы, европейцы, должны быть в состоянии нести главную ответственность за события на нашем континенте. В этом плане крайне важно, чтобы Европейский союз приступил к развитию своего потенциала в области принятия решений и осуществления действий, связанных с предупреждением конфликтов и урегулированием кризисов, как это предусмотрено в Договоре о Европейском союзе - Петербургских задачах. Это позволит Европейскому союзу расширить свой потенциал в интересах содействия укреплению международного мира и безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Европейский союз признает центральное

значение того вклада, который вносит Организация Североатлантического договора (НАТО) в обеспечение европейской безопасности, и, по мере того как она начинает играть все более эффективную роль в предотвращении конфликтов и урегулировании кризисов, Союз признает важность проведения плодотворных взаимных консультаций, развития сотрудничества и повышения транспарентности между Европейским союзом и НАТО.

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) является единственной европейской организацией, которая включает в себя все страны, от Атлантического океана до Центральной Азии. ОБСЕ является форумом для разработки норм и принципов для государств нашего региона, а кроме того, играет свою роль в области превентивной дипломатии и урегулирования кризисов. Принцип ОБСЕ о том, что любая страна имеет право выбирать свои собственные договоренности в плане безопасности, имеет центральное значение для общей безопасности в евро-атлантическом регионе. В целях обеспечения успеха встречи на высшем уровне ОБСЕ, которую предполагается провести в ноябре в Стамбуле, Европейский союз работает над созданием новой хартии европейской безопасности.

Европейский союз продолжает считать, что Договор об обычных вооруженных силах в Европе (ОВСЕ) является одним из краеугольных камней безопасности и стабильности в Европе. Европейский союз надеется, что на саммите в Стамбуле будет подписан видоизмененный Договор ОВСЕ, отражающий новые реалии в плане безопасности, которые сложились в Европе. Кроме того, Европейский союз подчеркивает важность Венского документа 1994 года по безопасности в Европе.

Крупнейшей проблемой является риск распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки. Поэтому Европейский союз призывает международное сообщество постоянно подтверждать свою приверженность делу борьбы с распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки. Для Европейского союза Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) остается краеугольным камнем режима глобального нераспространения и прочным фундаментом обеспечения ядерного разоружения. Исходя из этого, мы поддерживаем и поощряем

выполнение задач, предусмотренных в Договоре и решениях Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО. ДНЯО уже снискал весьма высокий уровень универсального признания, сравнимый лишь с несколькими другими международными соглашениями. Всеобщее присоединение к Договору остается для нас важнейшей целью. Европейский союз повторяет свой настоятельный призыв к тем четырем государствам, которые еще этого не сделали, последовать примеру остальных стран международного сообщества и безотлагательно присоединиться к ДНЯО.

Европейский союз с удовлетворением констатировал, что, завершив подготовку всех процедурных аспектов, включая создание главных комитетов и запрос относительно справочной документации, третья сессия Подготовительного комитета, тем самым, успешно расчистила путь для проведения Обзорной конференции 2000 года. Европейский союз с сожалением отмечает, что Подготовительный комитет не смог прийти к согласию в отношении основных рекомендаций для Обзорной конференции. Тем не менее в ходе основного этапа подготовки к проведению Обзорной конференции была проделана важная подготовительная работа. Европейский Союз, со своей стороны, намерен и впредь вносить позитивный вклад в процесс ДНЯО, с тем чтобы обеспечить успех Обзорной конференции и добиться дальнейшего прогресса на пути к ядерному разоружению и нераспространению.

В этом отношении важнейшими элементами являются ратификация Россией Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-2) и начало переговоров по СНВ-3, начало на Конференции по разоружению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов, и движение в направлении вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Европейский союз подчеркивает важность достижения быстрого прогресса в этих областях.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который является одной из тех мер, принятие которой предусматривалось в решении 1995 года относительно принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, был успешно

заключен в 1996 году. Этот ключевой инструмент в области ядерного разоружения и нераспространения подписал впечатляющее - 152 - число государств. Мы призываем все государства, которые еще этого не сделали, безотлагательно подписать и ратифицировать ДВЗЯИ, особенно это относится к тем 44 государствам, включая Китай, Россию и Соединенные Штаты, чье присоединение требуется для того, чтобы Договор вступил в силу.

Все государства - члены Европейского союза, входящие в список тех 44 стран, ратификация которых необходима для того, чтобы Договор вступил в силу, в том числе две ядерные державы, Франция и Соединенное Королевство, уже ратифицировали ДВЗЯИ.

Европейский союз активно содействует скорейшему вступлению в силу этого Договора и обеспечению его универсальности. 29 июля 1999 года Европейский союз определил Общую позицию для достижения этих целей. Конференция, проведенная на прошлой неделе в Вене в соответствии со статьей XIV ДВЗЯИ, добавила решимости государствам, ратифицировавшим и подписавшим этот Договор, работать в направлении достижения всеобщей ратификации Договора и его скорейшего вступления в силу. Европейский союз подчеркивает свою всемерную поддержку усилий Подготовительной комиссии Организации ДВЗЯИ по созданию своевременного и эффективного режима проверки выполнения Договора.

Мы надеялись, что ДВЗЯИ - еще до его вступления в силу - приведет к окончательному прекращению на все времена ядерных испытательных взрывов. Этой надежде был нанесен серьезный удар после ядерных испытаний, проведенных в прошлом году в Индии и Пакистане. Международная реакция на эти испытания четко продемонстрировала, что ядерным испытательным взрывам должен быть положен конец. Мы подтверждаем наш призыв к Индии и Пакистану подписать и ратифицировать ДВЗЯИ, равно как мы призываем и все другие государства сделать это. Кроме того, мы настоятельно призываем эти две страны предпринять также другие шаги, предусмотренные в резолюции 1172 (1998) Совета Безопасности. Настоятельно необходимо принять меры для недопущения эскалации гонки вооружений в Южной Азии. В апреле этого года Индия и Пакистан провели испытания

баллистических ракет, что имело негативные последствия для положения в области безопасности в этом районе. Мы призываем обе страны проявлять сдержанность и воздерживаться от дальнейшей разработки баллистических ракет и от развертывания ядерных вооружений или ракет.

Следующим международно согласованным шагом в области ядерного нераспространения и разоружения после ДВЗЯИ должно стать незамедлительное начало переговоров по договору, запрещающему производство расщепляющихся материалов для целей ядерного оружия. Необходимость проведения таких переговоров назрела уже давно. В 1995 году, т.е. четыре года тому назад, Конференция по разоружению согласовала мандат переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов. После того как в августе 1998 года этот мандат был подтвержден и был создан специальный комитет, создано впечатление, что работа, наконец-то начнется. К сожалению, в нынешнем году эти переговоры зашли в тупик из-за разногласий между членами Конференции по другим пунктам повестки дня, которые, к нашему огромному разочарованию, не позволили достичь договоренности по программе работы. Эта неспособность заняться рассмотрением вопроса, имеющего жизненно важное значение для ядерного разоружения и нераспространения, серьезно подрывает авторитет Конференции по разоружению и ставит под угрозу осуществление Программы действий ДНЯО.

Хотя мы и сожалеем по поводу отсутствия прогресса на Конференции по разоружению по вопросам существа, Европейский союз приветствует принятое в августе 1999 года решение Конференции расширить свой членский состав, добавив пять новых членов, в качестве еще одного шага вперед в рамках продолжающегося процесса расширения членского состава Конференции. Мы надеемся, что этот шаг будет содействовать оживлению работы Конференции по разоружению и поможет ей возобновить конкретную работу. Европейский союз считает необходимым вновь назначить в начале сессии 2000 года специального координатора для продолжения консультаций о дальнейшем расширении членского состава Конференции. Европейский союз будет и впредь активно поддерживать кандидатуры четырех своих государств-членов и четырех ассоциированных

стран, которые подали заявки для вступления в Конференцию по разоружению.

Все государства - члены Европейского союза согласны с тем, что, если мы хотим добиться прогресса в продвижении к нашей общей цели - окончательной ликвидации ядерного оружия и всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем, - нам необходимы систематические и поступательные усилия в направлении ядерного разоружения, как это изложено в решении 1995 года о принципах и целях. В начале этого десятилетия в рамках как односторонних, так и двусторонних усилий был достигнут существенный прогресс в деле сокращения ядерных арсеналов. Достигнутые в этой области договоренности должны быть теперь полностью воплощены в жизнь и продолжены проведением переговоров о дальнейших сокращениях наряду с принятием мер в области транспарентности и укрепления доверия.

Европейский союз сожалеет по поводу того факта, что Договор СНВ-2, подписанный в 1993 году, так пока и не вступил в силу. Европейский союз призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты принять все необходимые меры к тому, чтобы этот Договор вступил в силу без дальнейших проволочек. Европейский союз приветствует совместное заявление Соединенных Штатов и России от 20 июня, в котором оба эти государства согласились начать переговоры по ОСВ-3. Европейский союз надеется, что эти переговоры позволят быстро завершить переговоры по Договору об ОСВ-3 в отношении дальнейших глубоких сокращений ядерных арсеналов. Европейский союз также поддерживает рассмотрение ими мер транспарентности применительно к ядерным вооружениям короткого радиуса действия в рамках переговоров об ОСВ-3.

Ядерное разоружение - это действительно также вопрос, который вызывает законный интерес и обеспокоенность всего международного сообщества. Совместные усилия и сотрудничество всегда были самым перспективным путем достижения общих целей. Европейский союз приветствует усилия по продвижению хода рассмотрения пункта 1 повестки дня Конференции по разоружению. Европейский союз надеется, что предложение о создании специальной рабочей группы для изучения путей и средств проведения в рамках Конференции по

разоружению обмена мнениями и информацией об усилиях в области ядерного разоружения будет полезным в этой связи.

Европейский союз приветствовал принятие Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) Типового протокола в добавление к существующим соглашениям о гарантиях. Осуществление мер, содержащихся в этом Типовом протоколе, приведет к существенному укреплению эффективности и совершенствованию режима гарантий МАГАТЭ и повысит его способность обнаруживать необъявленную ядерную деятельность. Европейский союз считает, что скорейшее и всеобъемлющее осуществление этого Типового протокола является одним из важнейших вкладов в дело ядерного нераспространения и обеспечение международного мира и безопасности. Европейский союз и его государства-члены заключили с МАГАТЭ три дополнительных протокола к трем соответствующим соглашениям о гарантиях, один из которых охватывает 13 неядерных государств - членов Европейского союза, а также по одному для Соединенного Королевства и Франции. Мы предпримем все возможные усилия к тому, чтобы завершить процесс их ратификации ко времени проведения в 2000 году Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Европейский союз призывает все государства, имеющие соглашения о гарантиях с МАГАТЭ, как можно скорее заключить и осуществить Дополнительные протоколы к этим соглашениям на основе Типового протокола и отнестись к этому вопросу со всей необходимой срочностью.

Вопрос, который особенно беспокоит Европейский союз, - это отсутствие прогресса в осуществлении гарантий в Корейской Народно-Демократической Республике. В этой связи Европейский союз вновь призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику соблюдать положения резолюции, принятой на сорок третьей сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, и в полном объеме выполнить соглашение о гарантиях. Европейский союз также призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью сотрудничать с МАГАТЭ в деле осуществления этого соглашения о гарантиях. Европейский союз настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику воздерживаться от разработки ракетных систем и их полетных испытаний, что подорвало бы стабильность на

Корейском полуострове. Европейский союз в равной степени обеспокоен сообщениями о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика экспортирует ракеты и ракетную технологию в нестабильные регионы мира.

Европейский союз подтверждает свой призыв к скорейшему осуществлению положений резолюций 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности. МАГАТЭ и ЮНСКОМ не могут проводить своих инспекций в Ираке с декабря прошлого года. В результате МАГАТЭ и ЮНСКОМ не могут предоставить каких-либо гарантий по своим мандатам, предоставленным им в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Европейский союз глубоко сожалеет по поводу такой ситуации и ожидает результатов консультаций Совета Безопасности на основе докладов, подготовленных группами, учрежденными Советом Безопасности в январе 1999 года, одной из которых было поручено сделать рекомендации, как вновь восстановить эффективный режим контроля за разоружением и осуществляемым мониторингом в Ираке, с учетом соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Европейский союз полагает, что зоны, учрежденные на основе договоренностей, свободно заключенных между государствами соответствующего региона, являются важными дополнительными инструментами ДНЯО. Как подтверждается в принципах и целях 1995 года, учреждение и международное признание таких зон укрепляют как региональный, так и глобальный мир и безопасность. Европейский союз приветствует принятие руководящих принципов об учреждении зон, свободных от ядерного оружия, Комиссией по разоружению на сессии этого года. Мы с нетерпением ожидаем вступления в силу Пелиндабского договора в Африке. Мы также надеемся на успешное завершение дискуссий между государствами - участниками Договора о создании в Юго-Восточной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, и государствами, обладающими ядерным оружием, чтобы последние могли присоединиться к Протоколу к этому Договору. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в направлении к учреждению в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. Европейский союз по-прежнему поддерживает усилия по учреждению на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки. Мы призываем

все государства в этом регионе, которые пока не сделали этого, присоединиться к ДНЯО, а также Конвенции о химическом оружии и к Конвенции о биологическом оружии.

Европейский союз подчеркивает значение эффективных мер контроля над экспортом в достижении целей нераспространения. Крайне важно, чтобы экспортирующие государства взяли на себя ответственность и приняли меры по обеспечению того, чтобы экспорт стратегических материалов, оборудования и технологий подвергался соответствующей системе наблюдения и контроля. Эффективная система контроля за экспортом вселяет уверенность в том, что изделия, технология и материалы будут использоваться лишь в мирных целях и тем самым будут способствовать сотрудничеству в этих областях технического развития. Европейский союз по-прежнему убежден в том, что транспарентности в режимах контроля за экспортом следует содействовать в рамках диалога и сотрудничества и поддерживает мероприятия по обеспечению транспарентности в деятельности Группы ядерных поставщиков.

Европейский союз считает Конвенцию о химическом оружии вехой в процессе разоружения. С момента ее вступления в силу в 1997 году мир продвинулся к цели ликвидации целого класса оружия массового уничтожения и уничтожения существующих запасов химического оружия и связанных с ним производственных мощностей. Это способствует ликвидации подлинных и неизменных угроз международному миру и региональной стабильности. Однако Европейский союз обеспокоен тем, что значительный ряд подписавших Конвенцию государств еще не ратифицировал ее и что значительное число стран не подписали и не ратифицировали Конвенцию. Необходимо, чтобы мы и впредь прилагали наши совместные усилия по достижению универсальности. Европейский союз призвал государства, не присоединившиеся к Конвенции, незамедлительно ратифицировать ее или присоединиться к ней.

Европейский союз призывает также все государства-участники безотлагательно выполнить свои обязательства в отношении деклараций, предусмотренных Конвенцией, а также другие обязательства в соответствии с Конвенцией. Безусловно, полное осуществление такой сложной конвенции, как Конвенции о химическом оружии,

является нелегкой задачей. Соответствующее внутреннее законодательство всех государств-участников должно в полном объеме отвечать требованиям Конвенции. Государства - члены Европейского союза готовы оказать помощь, предоставив в полном объеме накопленный Европейским союзом опыт любому государству-участнику, которое его запросит. Эта помощь дополнила бы двустороннюю помощь, предоставляемую для этой цели рядом государств - членов Европейского союза.

Европейский союз подтверждает высокий приоритет, который он придает укреплению Конвенции о биологическом и токсинном оружии. Конвенция будет эффективно укреплена в результате скорейшего и успешного завершения переговоров в специальной группе по Конвенции на основе имеющего обязательную силу протокола, утверждающего режим контроля и выполнения. Европейский союз продолжает работать для успешного завершения переговоров, с тем чтобы протокол можно было принять в 2000 году. Достигнутый на последнем раунде переговоров прогресс показывает, что эта задача может быть решена. Европейский союз поддерживает усилия по организации работы Специальной группы в первой половине 2000 года, с тем чтобы обеспечить принятие протокола специальной конференцией как можно раньше до Пятой конференции по обзору, и призывает все государства-участники поддерживать эти усилия.

Европейский союз в соответствии со своей активной ролью в специальной группе по переговорам подтверждает свою неизменную приверженность этим усилиям, определив 17 мая 1999 года Общую позицию в отношении прогресса в направлении имеющего обязательную силу протокола и интенсификации работы в Специальной группе к концу 1999 года. В Общей позиции Европейского союза излагаются меры или руководящие принципы, которые являются крайне важными элементами протокола к Конвенции. Они включают в себя обязательные заявления и их эффективные последующие мероприятия в виде визитов, решений по оперативным и эффективным расследованиям; рентабельную и независимую организацию для осуществления протокола и положения в области специальных мер в контексте статьи VII протокола для дальнейшего международного сотрудничества и обмена мнениями

в области биотехнологии. Принятие протокола, устанавливающего режимы контроля и проверки за выполнением Конвенции о биологическом оружии в следующем году, стало бы дополнением к впечатляющему перечню достижений в области разоружения за прошедшее десятилетие. Они включают в себя Договоры по СНВ, Конвенцию по химическому оружию, бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Протокол с внесенной поправкой о противопехотных минах к Конвенции по некоторым обычным вооружениям, Оттавскую конвенцию, укрепление гарантий МАГАТЭ и прогресс в отношении некоторых зон, свободных от ядерного оружия. Европейский союз надеется на то, что в достижение целей разоружения и нераспространения будет внесен новый вклад на основе активных многосторонних усилий, включая данное заседание Первого комитета Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы использовать в полном объеме имеющиеся благоприятные возможности для внесения вклада в укрепление мира и стабильности в сегодняшнем мире.

Г-н Пирсон (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас по случаю избрания на этот пост. Мы рады видеть на этом руководящем посту представителя страны южного полушария и нашего партнера по тихоокеанскому региону.

Стало доброй традицией подводить в этом органе итоги работы за прошлые годы и высказывать свои соображения по поводу возможного достижения прогресса в области контроля над вооружениями и разоружения. Однако в этом году большинство склоняется к тому, что наши результаты отмечены разочарованием и неудовлетворенностью. Для тех из нас, кто придает достаточно важное значение разоружению, общий прогресс был неравномерным и в лучшем случае скромным.

Именно сейчас наш разоруженческий механизм не смог привести к достижению желаемых результатов теми темпами, которые отвечали бы чаяниям общественности, и на двустороннем и на одностороннем уровнях наблюдаются признаки усталости. Некоторые стороны утверждают, что, возможно, происходит формирование основ международной безопасности. Мы бы так далеко не

заглядывали, но очевидно, что существует общее требование вновь подтвердить нашу решительную позицию добиться конкретных результатов.

Когда мы подводим итоги, нужно иметь слишком большое воображение, чтобы назвать их позитивными или оптимистичными. Обеспечение универсального характера многих договоров не является ближайшей перспективой. Сомнению подвергаются важные основы стратегической стабильности. Возникают вопросы в отношении ядерного нераспространения. Государства, способные создать ядерное оружие, находятся за рамками охвата Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Ситуация усугубляется еще и тем, что в настоящее время слышны крайне тревожные заявления о стремлении к политике минимального реального ядерного сдерживания в Южной Азии.

Если внимательно проанализировать это положение в области разоружения, то поражает то, сколько незавершенных дел остается на всех направлениях. Их длинный список действует угнетающе. Прошел еще один год без ратификации Договора о СНВ-2; рассмотрение данного вопроса в этом Комитете приобретает церемониальный характер. Несмотря на усилия, приложенные на прошлой неделе в Вене на Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), событие, которое даже при самых благоприятных обстоятельствах не должно было происходить, не следует рассчитывать в ближайшее время на вступление этого крайне важного Договора в силу. В этом контексте я хотел бы заявить, что Новая Зеландия придает исключительно важное значение ратификации этого Договора всеми 44 государствами, которым необходимо это сделать, включая Соединенные Штаты, Российскую Федерацию и Китай. Договор поддается эффективной проверке. Он имеет исключительную важность для международного режима нераспространения и основополагающее значение для процесса ядерного разоружения.

Страны, которые осуществляют на практике укрепленную систему гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), составляют слишком небольшую группу из всего лишь пяти государств, а ведь среди нас есть и страны, которые даже не подписали соглашения о всеобъемлющих гарантиях и тем самым нарушили

свои обязательства по ДНЯО. Далеко не завершенным остается процесс ратификации Протоколов, относящихся к созданию зон, свободных от ядерного оружия. Хотя переговоры по протоколу к Конвенции о биологическом оружии находятся на завершающем этапе, необходимо придать им больший политический импульс, обеспечив тем самым их незамедлительное завершение.

Конвенция о химическом оружии пока не приобрела универсальный характер во всех регионах. Приветствуя усилия некоторых ядерных государств в направлении повышения уровня транспарентности в отношении своих запасов, мы отмечаем, что другим странам еще предстоит заняться этой процедурой. К счастью, международное сообщество выражает все более серьезную обеспокоенность в связи с эскалацией распространения стрелкового оружия, но многое еще предстоит сделать. Не менее настоятельным является и требование придать универсальный характер Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении. Однако наибольшее разочарование вызывает, пожалуй, тот факт, что Конференция по разоружения вновь оказалась не в состоянии провести в этом году переговоры по существу.

Что же мы имеем в настоящее время? Недавно участники Токийского форума высказали мнение, что если в самое ближайшее время не будут приняты согласованные меры, то договоры в области нераспространения и разоружения могут остаться лишь на бумаге. Это достаточно отрезвляющее заключение. Несмотря на то, что ситуация, возможно, не вселяет оптимизма, Новая Зеландия не считает, что мы вступаем в период своеобразного разоруженческого застоя. Слишком часто происходит так, что предсказания подобного рода имеют тенденцию сбываться, а это играет на руку лишь тем, кто извлекает выгоду из бездействия. Однако не может быть сомнения в том, что общемировой процесс разоружения характеризуется отсутствием стабильности. В некоторых случаях он полностью приостановился. Нам необходимо преодолеть чувства самоудовлетворенности и отчаяния и перенаправить нашу энергию в русло продуктивной деятельности.

Мы выражаем большое сожаление тем, что в этом году усилия, направленные на достижение консенсуса в отношении программы работы Конференции по разоружению, не увенчались успехом. Перспективы достижения согласия мучительно близки, и мы знаем, что Австралия в качестве председательствующей страны на Конференции приложит в этом процессе все усилия.

Новая Зеландия не разделяет мнение некоторых государств о том, что Конференция по разоружению переживает кризис или что ее деятельность следует приостановить, хотя мы можем приблизиться к этой точке, если в 2000 году в Женеве не будет проявлен серьезный подход. Возможно, для тех, кто наблюдает за деятельностью Конференции, будет удобно возлагать вину за возникновение такой ситуации на сам этот институт. Это было бы слишком нереально. Ответственность несут прежде всего государства - члены Конференции, и в этом процессе необходимо с большей ответственностью относиться к инициативам, которые выдвигаются в этом Комитете.

Я хотел бы ясно заявить, что Новая Зеландия сохраняет приверженность деятельности в рамках Конференции по разоружению. Мы не будем оспаривать принцип, согласно которому она должна принимать решения путем консенсуса, однако давно назрела и приобрела настоятельный характер необходимость проведения серьезного анализа ее рабочих процедур и, в частности, отживших политических групповых структур и церемониального механизма принятия решений. Возможно, что эти недостатки в конечном итоге будут определять доверие к Конференции в будущем.

В этом контексте мы приветствуем предложение Чили, которая выступает за то, чтобы после своего учреждения в рамках Конференции по разоружению ее совещательные органы продолжали действовать каждый год до тех пор, пока не будет принято решение о их роспуске. В реальном мире деятельность не осуществляется в строгих календарных рамках, и такая ситуация не должна существовать в Конференции по разоружению.

Вместе с тем одним из позитивных достижений этого года можно считать соглашение об ограниченном увеличении членского состава Конференции. Новая Зеландия с самого начала

активно поддерживала эту инициативу. Тем не менее мы считаем, что в состав членов такого органа должны входить все государства. Было бы разумно обеспечить по возможности самое широкое участие в деятельности органа, наделенного мандатом по ведению переговоров по договоренностям, которые направлены на обеспечение всеобщего участия.

Кроме этого в начале следующего года необходимо незамедлительно начать работу над договором о запрещении производства расщепляющегося материала. Сложилась необычная ситуация, когда при принятии целей и принципов ДНЯО в 1995 году более 180 стран согласились с тем, что он является приоритетной целью; когда на протяжении ряда лет в этом Комитете принимается ряд резолюций, призывающих к незамедлительному проведению таких переговоров; когда Конференция по разоружению смогла учредить Специальный комитет для проведения переговоров в 1998 году; и когда лишь в прошлом году в этом Комитете очередной такой призыв был поддержан консенсусом.

В следующем году не менее приоритетной задачей Конференции по разоружению должно стать создание достойного доверия механизма для адекватного решения проблемы о ядерном разоружении. Нельзя допускать нового срыва дискуссии по вопросам ядерного разоружения на Конференции. Не совсем последовательным представляется упорство в отношении необходимости ядерного разоружения в этом Комитете, в контексте ДНЯО и в других форумах и вместе с тем нежелание заниматься рассмотрением этой проблемы на Конференции. Это лишено всякого смысла для участвующих в ее работе представителей и практически не имеет смысла в контексте наших коллективных обязательств. Мы не можем согласиться и не согласимся с утверждением о том, что в процессе ядерного разоружения интересы государств, не обладающих ядерным оружием, не должны приниматься во внимание самым конструктивным образом. Ядерное оружие имеет многосторонний характер по своему охвату и своему разрушительному воздействию независимо от того, нравится нам это или нет.

Мое правительство уже довольно давно осознало тот факт, что какие бы благородные цели не преследовала Конвенция о биологическом оружии, она не станет сдерживающим фактором для

государства, которое решительно настроено создавать и приобретать средства ведения биологической войны. Она также не в состоянии обеспечить надлежащие рамки, позволяющие международному сообществу быть абсолютно уверенным в полном запрещении биологического оружия. Если бы это было не так, то некоторым странам, возможно, не удалось бы на протяжении столь длительного времени заниматься деятельностью по разработке биологического оружия, а другим государствам не пришлось бы тратить деньги на создание средств защиты от этого оружия.

Нам приходилось слышать различные мнения на официальном и неофициальном уровнях о работе Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) и ее последствиях для деятельности в области контроля, осуществляемой в соответствии с этим протоколом в отношении биологического оружия. Например, мы напоминаем утверждение о невозможности осуществления надлежащего контроля, и мы слышали необоснованный вывод о том, что в результате этого переговоры по вопросу о протоколе о выполнении будут в конечном итоге бесплодными и не предоставят никаких преимуществ в сфере безопасности. Мы не согласны с таким выводом. Фактически мы должны были бы отвергнуть этот довод, когда речь идет о ликвидации любого оружия. На наш взгляд, если и можно прийти к каким-либо выводам, то один из них заключается в том, что в то время очевидно отсутствовали надежные инструменты, которые в надлежащее время направили бы сигналы предупреждения международному сообществу.

Мы не питаем никаких иллюзий в отношении того, что обсуждаемый в Женеве протокол о биологическом оружии может стать надежной гарантией нераспространения биологического оружия, но он может действовать в качестве эффективного радара, и чем мощнее будут составляющие части радара по контролю за выполнением, тем дольше и надежнее он будет служить для государств - участников протокола. Мы нуждаемся в режиме контроля, который бы легко приспособился к новой обстановке и в максимальной степени выдержал испытание временем. Он должен быть в состоянии обеспечить достаточную степень уверенности на международном уровне. И прежде всего он должен предоставить

ощутимые преимущества в области безопасности всем государствам - участникам протокола.

Нам известно, что существуют расхождения во мнениях по вопросу о механизмах контроля за выполнением протокола. В этой связи мы и, несомненно, другие государства вынуждены очень внимательно проанализировать это основное положение протокола. В этом контексте Новая Зеландия приветствует подготовленный Движением неприсоединения документ о результатах проведенных инспекций, который недавно был распространен в Женеве. По нашему мнению, многие содержащиеся в нем выводы представляют интерес и наводят на размышления. Однако некоторые из этих изложенных в докладе Движения неприсоединения соображений мы не поддерживаем, но готовы принять конструктивное участие в обсуждении этих важных вопросов существа.

Новая Зеландия также давно осознает тот факт, что некоторые государства - участники Конвенции о биологическом оружии, которые в духе доброй воли приняли на себя соответствующие обязательства, могут не иметь научно-технических средств для самостоятельного выполнения этих обязательств и нуждаются в помощи. Как показывает опыт, эти проблемы зачастую обусловлены не отсутствием политической воли, а скорее недостатком знаний о том, что нужно делать. Мы вместе с Норвегией, Чили и Бразилией выражали обеспокоенность по этому поводу в ходе переговоров, и в настоящее время эта проблема получает все более широкое признание и для ее решения принимаются определенные меры.

Широкое распространение получают национальные позиции, излагаемые в ходе этих переговоров по вопросу о протоколе. Настало время перейти к заключительному этапу и завершить работу над протоколом как можно скорее. Мы полагаем, что настоятельные требования о контроле за выполнением да и собственно все элементы переговорного мандата могут быть удовлетворены и может быть установлен надлежащий баланс, однако это нельзя делать за счет снижения эффективности этого инструмента. Нам не хотелось бы услышать после завершения этой работы заявления о том, что этот протокол не может обеспечить необходимый уровень безопасности. Поэтому государства-

участники должны принять на себя обязательства по достижению этой цели.

Хотя свое основное внимание мы уделяем проходящим в Женеве переговорам по вопросу о биологическом оружии, мы не должны забывать о том, что в Гааге ведутся переговоры о первом в мировой практике многостороннем и поддающемся проверке договоре о запрещении целого класса оружия массового уничтожения. Достигнут реальный прогресс на пути к претворению в жизнь планов, о которых мечтали те, кто разрабатывал Конвенцию о химическом оружии. Действует механизм Организации по запрещению химического оружия, и осуществляется процесс уничтожения мировых запасов химического оружия. Мы вступаем в новое тысячелетие с надеждой на то, что возможность создания мира, свободного от химического оружия, не за горами. Но сейчас не время для самоуспокоения. Некоторые ведущие государства-участники до сих пор не выполнили основные обязательства Конвенции. Лишь посредством обеспечения всеобщего присоединения к Конвенции и полного осуществления всех ее положений будет достигнута цель Конвенции и обеспечен необходимый уровень безопасности.

Не менее важное значение для международного сообщества имеет деятельность в области обычных вооружений. В результате применения стрелкового оружия ежедневно гибнут люди, и проблема, касающаяся его продолжающегося распространения, является в настоящее время приоритетной задачей, которую мы должны решить на коллективной основе. Ни один регион мира не защищен от этой угрозы или ее пагубных социальных, экономических и политических последствий. Мы с удовлетворением отмечаем, что международное сообщество уделяет все более пристальное внимание аспектам этой проблемы и возможным вариантам ее урегулирования. В этой связи мы приветствуем и поддерживаем инициативы по вопросу о стрелковом оружии, с которыми выступили в этом Комитете Япония и Южная Африка.

Ясно, что единственным путем для достижения прогресса в решении проблемы, касающейся чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия, является разработка комплексного подхода. К сожалению, эту проблему невозможно решить только усилиями международного сообщества. Необходимо

принимать меры на национальном, региональном и международном уровнях. Мы также считаем, что продвижение вперед необходимо обеспечить посредством осуществления последовательных инициатив, включающих взаимодополняющие шаги. В настоящее время международное сообщество должно поддержать усилия, направленные на урегулирование этой реальной и неотложной проблемы, и добиться, чтобы за словами, выражающими общую обеспокоенность, последовали согласованные действия. Новая Зеландия готова внести свой вклад в этот процесс.

Мы очень рады, что продолжает расти число участников Оттавской конвенции. Задача ликвидации наземных мин по-прежнему носит исключительно сложный характер, и Новая Зеландия продолжает принимать активное участие в операциях по разминированию. Однако, на наш взгляд, достижению универсального характера Конвенции не будет способствовать искусное применение половинчатых мер.

Стремительно приближается решающий для нас момент, связанный с проведением Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Он по-прежнему является основой режима нераспространения и ядерного разоружения. Перед ним стоят сложнейшие задачи, но он остается столь же необходимым, как и раньше. Ставший более динамичным процесс рассмотрения действия Договора, к которому мы приступили в 1995 году, продолжается. На третьей и заключительной сессии подготовительного комитета в этом году достигнуты впечатляющие результаты в плане подготовки к проведению в 2000 году Конференции по рассмотрению действия ДНЯО. Проведение в следующем году этой Конференции станет моментом истины, когда потребуются принять непростые решения в связи с рассмотрением вопроса об отчетности. В 2000 году нам придется приложить все усилия для того, чтобы не обмануть законных ожиданий государств - участников Конвенции. В частности, нельзя отступать от цели и обязательства ликвидировать ядерное оружие. Поэтому Новая Зеландия присоединилась к Бразилии, Египту, Ирландии, Мексике, Швеции и Южной Африке и стала членом коалиции новой программы, поскольку мы считаем необходимым придать новый политический импульс процессу ядерного разоружения. Мы выступим с отдельным

заявлением, в котором объясним наш подход, когда в этом Комитете будет представляться проект резолюции по вопросу о новой программе.

Одна из проблем, с которой мы сталкиваемся, состоит в том, что политическая программа в области разоружения не отвечает возлагаемым на нее общественностью надеждам. Происходящие в мире перемены порождают большие надежды на возможность достижения дальнейшего осязаемого прогресса. Ответственность за восстановление этого нарушенного равновесия несут все члены сообщества Организации Объединенных Наций.

Новая Зеландия глубоко осознает необходимость процесса разоружения и обязанность дальнейшего осуществления программы действий в этой области. Наше участие в урегулировании столь большого числа конфликтов дало нам возможность реально представить, что поставлено на карту в случае нашей неудачи. Собственно говоря, в этом столетии практически не было конфликта, в котором бы Новая Зеландия не играла свою роль в рамках коллективных усилий.

В городах и деревнях Новой Зеландии очень много памятников тем, кто погиб вдали от своей родины.

Мы не хотим, чтобы так было и в новом тысячелетии. Все мы, члены этого Комитета, должны продемонстрировать более высокий уровень лидерства, самостоятельности и решимости в области разоружения. Самокопание, отсрочивание и "выкручивание рук" в отношении второстепенных вопросов не дадут позитивных результатов.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (говорит по-английски): Делегация Бангладеш заверяет Вас, г-н Председатель, в своей готовности к всестороннему сотрудничеству с Вами в выполнении Ваших обязанностей Председателя этого важного Комитета. Мы уверены в том, что под Вашим умелым руководством наши обсуждения будут плодотворными.

Мы также выражаем нашу благодарность и признательность заместителю Генерального секретаря Джаянтхе Дханапале за его всеобъемлющее представление, охватывающее основные вопросы, рассматриваемые нашим Комитетом. Здесь я хотел бы выразить ему

признательность за важные инициативы и реорганизацию, осуществляемую под его руководством его Департаментом с момента его учреждения в прошлом году.

Поскольку мы участвуем в общих прениях в Первом комитете в этом году, я хотел бы подтвердить, что приверженность Бангладеш достижению цели всеобщего и полного разоружения остается неизменной. Наше присоединение к крупным договорам в области разоружения определяется именно этим. Преследуя эту цель, мы участвовали во всех усилиях, направленных на достижение эффективного уничтожения всех ядерных вооружений. Будучи активным членом Конференции по разоружению, Бангладеш сохраняет эту приверженность, содействуя проведению дискуссий, обсуждений и обстоятельных переговоров по целому кругу вопросов в области разоружения и нераспространения.

В своем докладе о работе Организации (А/54/1) Генеральный секретарь отметил, что в течение прошедшего года существующие соглашения в области разоружения были под угрозой вследствие целого ряда событий, которые могут не только подорвать всеобщую безопасность, но и привести к росту военных расходов в мире. Нас тревожит тот факт, что Генеральный секретарь далее отмечает, что механизм Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения не использовался с тех пор, когда мы встречались в рамках нашего Комитета в прошлом году, и что не было достигнуто консенсуса относительно созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая могла бы поставить глобальные цели на ближайшее будущее.

Уже третий год подряд Комиссия по разоружению не может договориться относительно программы работы и достичь консенсуса относительно проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. До сих пор не удалось поставить преграды на пути ядерного распространения, и выражается мнение, что число "пороговых государств", возможно, растет. Спор вокруг вертикального распространения также стал более актуальным вследствие проведения доктринальных испытаний.

Тем не менее складывается все более заметный и укрепляющийся международный консенсус в

пользу ликвидации оружия массового уничтожения. Призыв объявить войну вне закона, который был сделан в рамках Гаагского призыва к миру, отражает нынешнее мировоззрение человечества. Консенсусное принятие Декларации и Программы действий по формированию культуры мира на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи стало значительным стимулом для наших усилий.

Достигнутая наконец договоренность относительно начала переговоров по договору о прекращении производства расщепляющихся материалов также является шагом вперед, наряду с вступлением в силу Конвенции о химическом оружии и Конвенции о противопехотных минах. Теперь огромное значение имеет всеобщее присоединение к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), а также признание его согласованных целей.

Мы настоятельно призываем все ядерные государства и государства, обладающие потенциалом для производства ядерного оружия, во всех регионах мира продолжать в духе доброй воли переговоры, ведущие к конечной цели - всеобщей ликвидации ядерного оружия. Мы полностью согласны с Генеральным секретарем в том, что систематическое и поэтапное сокращение ядерного оружия, преследующее цель его полного уничтожения, будет оставаться одной из главных задач международного сообщества.

Что касается обычных вооружений, то здесь внимание по-прежнему сосредоточено на вопросе о транспарентности в этой области. Мы высоко оцениваем деятельность Группы правительственных экспертов по Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Здесь я хотел бы сообщить Комитету о том, что Бангладеш уже представила необходимую информацию для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций и что она будет делать это и впредь.

Серьезную озабоченность вызывает вопрос об открытой продаже и легкодоступности стрелкового оружия. Именно наличие большого количества и возможности быстрого пополнения запасов оружия, которое можно легко применить в ходе конфликта, и орудий, сеющих смерть и калечащих людей, являются причинами примерно 90 процентов всех случаев гибели и инвалидности, связанных с

конфликтами, из которых, как это ни ужасно, 80 процентов составляют женщины и дети. Незаконный оборот и передача стрелкового оружия, а также его накопление во многих странах создают серьезную угрозу для их населения, равно как и для национальной и региональной безопасности. Это серьезный фактор, ведущий к дестабилизации государств. Эта проблема обостряется вследствие отсутствия мировых норм и стандартов по сокращению таких запасов, поставок и оборота. Проведение в будущем году в Швейцарии международной конференции по всем аспектам незаконной торговли стрелковым оружием могло бы стать важным шагом на пути к столь необходимому формированию общемирового консенсуса по этому вопросу, который имеет исключительно важное значение и является приоритетным. Здесь моя делегация хотела бы отметить, что она высоко оценивает важную работу, выполняемую Группой правительственных экспертов по стрелковому оружию. Бангладеш будет поддерживать решения нашего Комитета по осуществлению основных рекомендаций, сформулированных этой Группой.

После того как был принят Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, предпринимались усилия по обеспечению его вступления в силу, и в Вене только что завершила свою работу конференция по этому вопросу. Исключительно важно, чтобы три государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не ратифицировали Договор, а также те государства, ратификация которыми необходима для его вступления в силу, в кратчайшие сроки депонировали свои документы о ратификации. Как было отмечено Генеральным секретарем в его докладе о работе Организации, дорога к Конференции 2000 года государств - участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора будет короче, если будет достигнут значительный прогресс в этой области и в других областях ядерного разоружения.

Бангладеш, которая подписала ДВЗЯИ 24 октября 1996 года, только что приняла принципиальное решение ратифицировать Договор. Основной вопрос, который вызывал и продолжает вызывать озабоченность у Бангладеш, связан с обременительными финансовыми обязательствами, которые появятся у Бангладеш и других наименее развитых стран в связи с осуществлением ДВЗЯИ, куда будут входить издержки на содержание

Подготовительной комиссии, Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и создание режима контроля, в том числе международной системы контроля ДВЗЯИ и Технического секретариата. Будучи координатором наименее развитых стран, Бангладеш выражала свою озабоченность по этому вопросу начиная с первого заседания Подготовительной комиссии Организации по ДВЗЯИ в Нью-Йорке. Мы поступили так же и на недавнем совещании в Вене. Нам необходимо найти механизм, который облегчил бы это тяжелое бремя наименее развитых стран, не ставя при этом под угрозу осуществление Договора.

Являясь одной из сторон Конвенции по биологическому оружию, Бангладеш всецело осознает свои обязанности и ответственно подходит к своим обязательствам. Не разрабатывая, не обретая и не накапливая биологическое оружие, Бангладеш всецело выполняет положения Конвенции. Всестороннее выполнение Конвенции всеми государствами стало бы гарантией обеспечения эффективной ликвидации биологического оружия. Поэтому налицо очевидная необходимость разработки надежного режима соблюдения Конвенции. В связи с этим Бангладеш одобряет работу, ныне проводимую специальной группой, уполномоченной согласовать протокол для укрепления этой Конвенции посредством создания механизма контроля и соблюдения. Именно в таком духе Бангладеш присоединилась к авторам Декларации, принятой на неофициальном совещании на уровне министров, проведенном во время пятидесятой третьей сессии Ассамблеи по инициативе Австралии. Надеемся, что эта декларация наделит процесс согласования протокола для укрепления Конвенции политическим импульсом.

Что касается Конвенции по химическому оружию, то Бангладеш была одной из первых, ее подписавших, и, не имея ни программ разработки химического оружия, ни соответствующих предприятий, мы в апреле 1997 года ратифицировали эту Конвенцию. Однако наша ратификация будет мало что значить до тех пор, пока к нам не присоединятся страны, обладающие крупными запасами химического оружия. Мы подчеркиваем необходимость универсального присоединения к Конвенции и призываем все государства, которые еще не стали ее участниками, сделать это безотлагательно. Мы также

подчеркиваем важное значение скорейшего начала деятельности по всем соответствующим положениям Конвенции Организации по запрещению химического оружия.

В сегодняшнем мире более новые задачи ставит региональное разоружение. Непрерывающаяся гонка вооружений представляет собой неимоверный источник угроз безопасности и отвлекает значительные ресурсы многих стран в ущерб капиталовложениям в развитие. Мы убеждены, что, хотя региональные меры укрепления доверия и могут принести огромную пользу, региональное разоружение, чтобы быть истинно эффективным, потребовало бы взаимопонимания на глобальном уровне при искренних и многозначительных жестах со стороны крупнейших держав.

В этом контексте мы придаем существенное значение деятельности региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения. Моя делегация постоянно призывает к предоставлению этим центрам, в том числе и тому, что существует для азиатско-тихоокеанского региона, достаточной поддержки и ресурсов в целях повышения их активности в содействии диалогу по вопросам разоружения в региональном и субрегиональном контекстах.

Что касается Центра для азиатско-тихоокеанского региона, то Бангладеш по-прежнему разочарована тем, что, несмотря на наши неоднократные просьбы, этот Центр осуществляет свои функции не из места своего назначения в Катманду, а из Нью-Йорка. Никаких причин для функционирования Центра в Нью-Йорке нет, если Ассамблея назначила его местопребывание в Катманду и там же уполномочила его работать. Два других региональных центра - африканский и латиноамериканский - ведут свою деятельность в соответствующих регионах, и там же находятся их директоры.

Мы удивлены тем, что, несмотря на просьбу, содержащуюся в резолюции 49/76 D Ассамблеи и ее повторение в резолюции 53/78 В, принятой в прошлом году, в докладе Генерального секретаря об этом Центре не содержится никаких позитивных признаков его переезда в Катманду. Аргумент относительно финансовых стеснений благовидным не кажется. В докладе не содержится никакого

упоминания объема необходимых средств. Нам хотелось бы услышать от заместителя Генерального секретаря г-на Дханапалы про бюджетные потребности для функционирования Центра из Катманду. Нам также хотелось бы знать, является ли финансирование фактором единственным, препятствующим функционированию Центра непосредственно в регионе.

В заключение позвольте мне сказать, что к разоружению не следует относиться как к цели самой в себе. Благородный стимул к разоружению - уберечь человечество от бедствий войны и разрушения - должен вдохновлять нас также и на то, чтобы вытянуть большинство людей из бездн нищеты и слаборазвитости. Выручка даже от незначительного сокращения военных расходов крупнейших держав способна существенным образом содействовать усилиям в развитии развивающихся стран. Такие добровольные сокращения расходов на вооружения могут увеличить дивиденды для их инвестирования в повышение качества жизни людей.

Теперь, когда конфликт между Востоком и Западом стал делом прошлого, мы искренне надеемся, что процесс многостороннего разоружения может развиваться более активно. Мы убеждены, что если заинтересованные стороны будут садиться за стол переговоров, преисполненные политической воли, то взаимоприемлемые решения могут быть найдены даже наисложнейшим проблемам. В нашем стремлении добиться освобождения мира от оружия массового уничтожения нам нельзя ослаблять усилий в деле всеобщего и полного ядерного разоружения. Такова конечная цель, которую нам необходимо достичь для того, чтобы сберечь жизни нынешнего и последующих поколений, и добиваться ее мы все должны решительно и искренне.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я представляю слово наблюдателю от Швейцарии.

Г-н Штелин (Швейцария) (говорит по-французски): Позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и заверить во всесторонней поддержке моей делегации, особенно удовлетворенной Вашим назначением. Мы помним, что именно представитель Чили был координатором группы государств, в число которых входила и Швейцария,

присоединившихся в 1996 году к Конференции по разоружению.

Моя делегация, как и многие другие, отмечает значительное замедление переговоров по разоружению и контролю над ядерными вооружениями как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях. Затянувшееся безвыходное положение в этих переговорах угрожает подрывом международной безопасности и стабильности. Оно способно также ослабить занимающиеся этим делом международные учреждения и организации. Для оказания такому тревожному развитию событий сопротивления необходимо будет провести глубокий анализ сложившегося положения дел и пересмотреть приоритеты.

Что касается двусторонних переговоров о сокращении запасов ядерных вооружений, то до сих пор еще не вступил в силу подписанный Соединенными Штатами и Российской Федерацией Договор по СНВ-2. Хотя эти две страны уже развернули новые дискуссии относительно будущего их ядерных сил и осуществляют процесс односторонних сокращений арсеналов их стратегических вооружений, создается впечатление, что Договор 1972 года об ограничении систем противоракетной обороны стал камнем преткновения в их будущих переговорах. Мое правительство просит эти два государства поскорее прийти к согласию по этому вопросу с целью начать переговоры о дальнейших сокращениях в рамках разоруженческого соглашения по СНВ-3.

Относительно многосторонних усилий по достижению ядерного разоружения можно сказать, что первым настоятельно необходимым шагом является скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Несколько дней назад в Вене завершилась первая Конференция государств-участников этого Договора. Хотя осуществление этого Договора уже началось, препятствия для его вступления в силу сохраняются из-за того, что обладающие ядерным потенциалом государства либо еще его не подписали, либо медлят с депонированием своих ратификационных грамот. Швейцария призывает такие государства как можно скорее присоединиться к ДВЗЯИ.

Ежегодная сессия Конференции по разоружению закончилась, так и не утвердив даже

программы работы. Не смогла Конференция и продолжить начатые в 1998 году переговоры по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, так называемый договор "cut-off". Без такого договора будет чрезвычайно трудно когда-либо добиться стабильного и поддающегося проверке баланса в производстве на максимально низком уровне всех расщепляющихся материалов, предназначенных для военных целей. Такой баланс необходим для того, чтобы добиться нашей общей цели - полной, поддающейся проверке и всеобщей ликвидации всего ядерного оружия. Необходимо будет приложить удвоенные усилия к тому, чтобы еще до начала следующей сессии возобновить переговоры по договору о расщепляющихся материалах. Моя делегация уже заверила нынешнего Председателя Конференции посла Лесли Лака, а также его преемника посла Харальда Крида в нашей полной поддержке в процессе консультаций.

Прогресс в деле многостороннего ядерного разоружения весьма тесно связан со следующей Конференцией государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая состоится в этом городе в следующем году. Не может быть поэтому сомнения в том, что разоруженческие цели начатого в 1995 году процесса рассмотрения действия Договора - сколь бы скромными они ни были - до сих пор не достигнуты. Нам приходится признать, что процесс подготовки этой обзорной Конференции характеризуется довольно неоднозначными результатами. Поэтому время, оставшееся до начала Конференции, должно быть использовано для того, чтобы уточнить наши приоритеты.

В этом отношении необходимо во что бы то ни стало неукоснительно придерживаться многостороннего подхода к ядерному разоружению, как он был определен в 1995 году, имея в виду полное осуществление документа о принципах и целях нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения. Если эта цель будет достигнута, Договор о нераспространении ядерного оружия будет и дальше являться краеугольным камнем системы международной безопасности и позволит продвинуть вперед процесс постепенного сокращения и ликвидации ядерного оружия в соответствии со статьей VI Договора.

Вместе с тем мы с удовлетворением отмечаем успешное претворение в жизнь Конвенции по химическому оружию и достижения тех государств, которые в соответствии с Конвенцией сделали заявления о подлежащих уничтожению запасах химического оружия и производственных объектах. Мы хотели бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить признательность Техническому секретариату Организации по запрещению химического оружия за его приверженность делу обеспечения соблюдения Конвенции путем проведения инспекций как военных, так и гражданских объектов. В то же время мы хотели бы призвать те государства, которые по тем или иным причинам пока отказываются подписать Конвенцию, сделать это как можно скорее, с тем чтобы мы могли достигнуть нашей общей цели - мира без химического оружия.

Что касается биологического оружия, то исключительно важное значение имеет скорейшее завершение переговоров об усилении действенности Конвенции 1972 года о запрещении биологического оружия, с тем чтобы можно было улучшить ее осуществление, повысить ее эффективность и содействовать универсальному к ней присоединению. До предстоящей в 2001 году пятой Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции еще многое надлежит сделать для завершения ведущихся в Специальной группе переговоров. Моя страна надеется, что до конца текущего года в этой работе будет достигнут существенный прогресс. В этом отношении Швейцария поддерживает усилия Председателя Специальной группы посла Тибора Тота, который надеется завершить переговоры в следующем году.

Как вам известно, Швейцария предложила разместить в Женеве штаб-квартиру будущей организации по запрещению биологического оружия. Швейцарские власти примут все необходимые меры для того, чтобы создать наилучшие условия для размещения новой организации в Женеве, как только она пожелает создать постоянный секретариат. Мы считаем, что этот город располагает условиями, которые будут способствовать успеху этой организации, и что он удобен для государств-членов. В Женеве уже расположены многие организации и органы, ведущие работу в области деятельности будущей организации, такие, как Всемирная организация

здравоохранения, а также постоянные представительства свыше 140 государств.

Завершив рассмотрение проблем, касающихся оружия массового уничтожения, я хочу теперь переключить свое внимание на проблему распространения так называемых обычных вооружений. Чрезмерное накопление и незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями не только несут в себе угрозу миру и безопасности во многих регионах, но и угрожают социально-экономическому развитию многих государств. Швейцария активно участвует в международных усилиях в этой области и рекомендует принять меры по сокращению количества этих вооружений и предотвращению их дальнейшего распространения.

Что касается глобальных усилий по нераспространению стрелкового оружия, то в Швейцарии при активном содействии оружейной промышленности ведется разработка универсально применимых методов маркировки. Организованный Швейцарией в этом году в Женеве семинар-практикум ясно показал, что маркировка оружия без чрезмерных дополнительных расходов является вполне возможной. Второй семинар, организованный в июне этого года совместно Швейцарией и Германией в Бадене, подтвердил готовность оружейной промышленности присоединиться к нашим усилиям.

Международная конференция по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах, которая должна состояться в 2001 году в соответствии с резолюцией 53/77 E Генеральной Ассамблеи, должна предоставить возможность консолидировать международные усилия в области легких вооружений. В частности, эти усилия должны предусматривать меры, касающиеся маркировки, транспарентности и отслеживания. Швейцария готова принять эту конференцию у себя, в Женеве, если Генеральная Ассамблея примет такое решение, и приветствует инициативы, направленные на ее подготовку. С этой целью в ноябре в Женеве будет проведен семинар по наблюдению и контролю за потоками стрелкового оружия.

С вступлением 1 марта в силу Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении начался процесс ее претворения в

жизнь. Важный шаг в этом процессе был сделан с проведением первого Сопредседания государств-участников в мае этого года в Мапуто. В знак признания таких важных целей, как разминирование, достижение универсальности Конвенции и оказание помощи жертвам, особое значение отводилось сотрудничеству между правительствами, международными организациями и неправительственными организациями. Швейцария считает за честь предоставленную ей возможность принять в Женеве в следующем году второе Сопредседание государств-участников. Более того, Женева избрана местом проведения межсессионного процесса пяти постоянных комитетов экспертов, для участия в работе которых соберутся всемирно известные специалисты в этой области. Эти пять комитетов, работа которых уже началась, имеют возможность пользоваться поддержкой женевского Международного центра гуманитарного разминирования.

Конвенция о запрещении противопехотных мин представляет собой единственный международный договор, который сегодня открывает реальную возможность координировать на глобальном уровне ресурсы, необходимые для оказания эффективной, адекватной и существенной помощи людям и странам, ставшим жертвами этого бедствия. По этому вопросу моя страна, действуя совместно с различными международными и неправительственными организациями, в настоящее время завершает разработку комплексного подхода к оказанию помощи жертвам применения мин.

Другим важным договором в этой области является исправленный Протокол II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия. Хотя этот Протокол не запрещает ни производство мин, ни обладание ими, он является важным вкладом с точки зрения регламентирования применения наземных мин, мин-ловушек и других взрывных устройств, предназначенных для убийства людей, нанесения им ранений и причинения ущерба. Исправленный Протокол II вступил в силу в прошлом году, а 15-17 декабря этого года состоится первая конференция государств-участников. Швейцария предлагает тем государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать исправленный Протокол II как можно скорее.

Через несколько месяцев начнется подготовка к проведению в 2001 году конференции по рассмотрению действия этой Конвенции. Швейцария вновь подтвердит свою поддержку Конвенции существенным вкладом в этот процесс. После двух семинаров по вопросу о пагубных последствиях применения стрелкового оружия Швейцария готовится провести будущей весной третий семинар, по вопросу о военной целесообразности некоторых видов боеприпасов для стрелкового оружия.

Оценивая прогресс, достигнутый в этом году в области разоружения и контроля над вооружениями, мы отмечаем, что Организация Объединенных Наций играет важнейшую роль в некоторых областях многосторонних переговоров, включая ядерное разоружение, распространение стрелкового оружия и легких вооружений, а также наземные мины. Наша страна считает, что деятельность Организации Объединенных Наций в области разоружения является неотъемлемым элементом международной безопасности и стабильности. Пользуясь возможностью, хотел бы заверить Генерального секретаря, Директора Департамента по вопросам разоружения, заместителя Генерального секретаря Джаянтху Дханалалу и Генерального секретаря Конференции по разоружению Владимира Петровского и его сотрудников в поддержке и всемерном сотрудничестве со стороны правительства Швейцарии.

Г-н Кумало (Южная Африка) (говорит по-английски): Г-н Председатель, примите поздравления нашей делегации в связи со вступлением на пост Председателя Первого комитета в ходе этой сессии. Хочу заверить Вас во всемерном сотрудничестве и поддержке со стороны нашей делегации. Мы уверены в том, что Вы и Ваш президиум обеспечите успешное завершение работы этого Комитета.

Многие делегации, оглядываясь на 1998 и 1999 годы, будут с сожалением отмечать, что в вопросах нераспространения, разоружения и международной безопасности в эти годы не удалось добиться больших успехов. Мы сожалеем о потерянных возможностях, которыми мы могли воспользоваться, но не воспользовались. Если мы хотим быть честными перед самими собой, то мы должны признать, что неспособность многосторонних форумов и международного сообщества по существу решать некоторые из

наиболее важных вопросов сегодняшнего дня свидетельствует об углубляющемся кризисе в международных отношениях, в области нераспространения, разоружения и контроля над вооружениями.

По окончании "холодной войны" международное сообщество возлагало большие надежды на то, что, завершая тысячелетие, мы вступаем в новый период, когда наши разногласия станут менее острыми и когда мы будем стремиться к поиску точек соприкосновения в целях укрепления международной стабильности, мира и безопасности. За короткий отрезок времени продолжительностью всего в одно десятилетие эти благородные устремления были серьезно подорваны. Заключение Конвенции по химическому оружию, итоги Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению и продлению действия Договора и последовавшее вскоре после этого заключение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний укрепили нашу веру в то, что прежнее соперничество великих держав пошло на убыль, что деление мира на Восток и Запад исчезло и что ситуация в области международной безопасности значительно улучшилась.

В последнее десятилетие в одностороннем, двустороннем порядке и в рамках процесса СНВ проводилось сокращение ядерных вооружений. Хотя число единиц стратегических ядерных вооружений уменьшилось в два раза примерно до 30 000, тем не менее в арсеналах по-прежнему имеется около 25 000 единиц тактического ядерного оружия, которому придается все большее значение. Динамика процесса ослабевает, поскольку шансы на ратификацию СНВ-2 остаются призрачными, а переговоры по началу осуществления СНВ-3 хотя и обнадеживают, тем не менее представляются весьма предварительными и недостаточно убедительными.

Ядерные испытания, проведенные в Южной Азии в прошлом году, и принятие Индией в этом году ядерной доктрины должны были послужить сигналом тревоги, особенно для государств, обладающих ядерным оружием. Однако мы с глубокой обеспокоенностью отмечаем появление новых и расширение сферы старых обоснований применения ядерных вооружений, что укрепляет перспективы бессрочного обладания ими и может привести к тому, что и другие страны станут

выдвигать аналогичные обоснования для их приобретения. Нам никак не удастся приступить к выработке договора о расщепляющихся материалах, а ратификация и вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний представляются отдаленной перспективой. Кроме того, негативные последствия создания и развертывания систем противоракетной обороны, разработка современных военных технологий, способных к развертыванию в космосе, и усугубление региональной нестабильности пагубно сказываются на международном климате, необходимом для содействия разоружению и укрепления международной стабильности и безопасности.

Ощущается острая необходимость в активных международных усилиях по достижению прогресса на всех направлениях. Наша делегация надеется, что наша работа в Первом комитете позволит нам позитивно рассмотреть ключевые элементы, необходимые для содействия такой деятельности, и приведет к прогрессу в реализации нашей программы разоружения.

Ядерное разоружение рассматривается всеми государствами как один из наиболее важных вопросов разоружения, стоящих перед международным сообществом. Более того, ядерное разоружение затрагивает все международное сообщество. Южную Африку беспокоит сохраняющийся отказ признать этот факт. Этот отказ привел к тому, что эта заинтересованность и тревога не нашли отражения на таких форумах, как Конференция по разоружению в Женеве, и в ходе укрепившегося процесса по рассмотрению действия ДНЯО, и это несмотря на то, что Южная Африка и многие другие участники в ходе заседаний четко заявляли о том, что выдвигаемые предложения не нанесут ущерба и не будут угрожать переговорам о сокращении ядерных вооружений между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки. Эти переговоры и впредь будут иметь первостепенное значение для окончательной ликвидации ядерного оружия, равно как и будущие переговоры с участием трех других ядерных государств.

Мы лишь стремимся к тому, чтобы международное сообщество, представленное Конференцией по разоружению и ДНЯО, сосредоточило свое внимание на практических

шагах по систематической и постепенной ликвидации ядерных вооружений. Это стремление становится еще более актуальным в свете неспособности Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению действия ДНЯО заняться решением основных вопросов. Южная Африка будет и далее настаивать на своих предложениях, выдвигавшихся в ходе трех последних заседаний Подготовительного комитета, в преддверии Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, которая состоится в апреле будущего года. Мы также надеемся на то, что на Конференции по рассмотрению действия удастся успешно рассмотреть ход осуществления Договора и принять перспективную программу, которая приблизит нас к достижению всех целей Договора. Мы будем сотрудничать со всеми нашими партнерами по ДНЯО для достижения этой цели, особенно с учетом стоящих перед нами проблем.

Южная Африка вместе со своими партнерами по Коалиции в поддержку новой повестки дня вновь с удовлетворением представляет проект резолюции на рассмотрение в Первом комитете. Цель проекта резолюции - оживить дискуссию по ядерному разоружению и предложить реальную повестку дня в области обеспечения ядерного разоружения. Хочется надеяться, что изменения, внесенные в прошлогодний проект резолюции, обеспечат новому тексту более широкую поддержку. Была предпринята серьезная попытка учесть поступившие конструктивные предложения и критические замечания при сохранении сути проекта резолюции. Мы надеемся, что делегации всерьез займутся рассмотрением сути проекта резолюции и не будут углубляться в обсуждение туманных концептуальных понятий, исходя из соображений политической целесообразности, как это делали некоторые делегации в прошлом году.

Мы также надеемся, что делегации не будут цинично оспаривать название проекта резолюции, даже не попытавшись осмыслить, не говоря уже о том, чтобы обсудить, вопрос, касающийся шагов, которые должны быть предприняты в условиях вакуума, в котором мы окажемся после того, как после заключения договора о расщепляющихся материалах будет исчерпана уходящая своими корнями в 50-е годы нынешняя повестка дня в области разоружения. Муссирование идеи о том, что мы не можем начинать обсуждение будущей повестки дня до тех пор, пока не будет завершено

рассмотрение так называемой текущей повестки дня, будет, по мнению моей делегации, напрасной тратой ценного времени, отведенного для решения важного вопроса.

Предложения, выдвигаемые относительно новой повестки дня, по-прежнему отражают золотую середину и имеют целью избежать тупиковой ситуации, создаваемой наличием максималистских и минималистских позиций, которые слишком долго господствовали в прениях по вопросам ядерного разоружения. Эти крайние позиции лишь способствовали дальнейшему расхождению взглядов, не давая достаточных конкретных результатов. Подход, предусматривающий принятие новой повестки дня, позволяет четко признать стоящие перед нами проблемы. Он дает возможность отметить и приветствовать шаги, которые уже были предприняты и которые предпринимаются в настоящее время. Этот подход позволяет решать сложные вопросы, избегая ненужной конфронтации. Кроме того, он дает возможность заложить основу для общего подхода при достижении цели ликвидации ядерного оружия в рамках существующих односторонних и двусторонних процессов, а также посредством осуществления ряда дополняющих и подкрепляющих друг друга мер на многостороннем уровне.

Сейчас я перехожу к рассмотрению других важных вопросов, на которых хотела бы остановиться Южная Африка и которые будут рассматриваться в ходе предстоящих прений. Следует приветствовать активизацию работы Специальной группы, учрежденной в связи с Конвенцией по биологическому и токсинному оружию, нашедшей выражение в достаточно объемной и насыщенной программе работы прошлого года. Южная Африка полностью привержена проведению этих переговоров и выработке протокола, который в действительности позволит повысить эффективность осуществления Конвенции и будет содействовать приданию ей универсального характера для всех государств. Однако завершение работы Специальной группы будет по-прежнему зависеть от заинтересованности и гибкости участвующих в этом процессе государств - участников договора по выработке эффективного протокола, который позволит реализовать цели, поставленные на Специальной конференции государств-участников 1994 года. Мы по-прежнему убеждены, что Специальная группа

сможет завершить свою работу в сроки, согласованные на недавней Конференции по рассмотрению действия договора. Крайне важно обеспечить принятие эффективного протокола, отвечающего поставленным перед ним задачам, и не допустить принятия такого документа, который позволил бы лишь реализовать определенные национальные цели и сохранить национальные минималистские позиции по этому вопросу.

Южная Африка по-прежнему глубоко озабочена проблемой распространения и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Мы обеспокоены не только незаконным применением этих видов оружия и их ролью в разжигании региональных конфликтов, но также негативным воздействием этого оружия на социально-экономическое развитие и стабильность молодых демократических государств. Южная Африка убеждена, что поэтапный подход, учитывающий региональные интересы, обеспечит международному сообществу средства для решения проблем, связанных с распространением стрелкового оружия и легких вооружений.

Средства, позволяющие надлежащим образом решить проблему распространения стрелкового оружия, уже имеются в распоряжении Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, Сообщества по вопросам развития юга Африки, Южноафриканского регионального координационного комитета начальников полиции, Европейского союза, Организации американских государств и других органов. Сейчас задача состоит в том, чтобы использовать эти возможности и в рамках подготовки к международной конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах разработать практические решения проблемы распространения. Такие шаги будут содействовать рассмотрению вопроса на международном уровне и в контексте отдельных регионов мира. В этой связи необходимо в ближайшее время принять решение, которое позволит подготовительному комитету начать свою работу по подготовке к этой конференции.

Южная Африка приветствует доклад Генерального секретаря (A/54/258) о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе (A/52/298) о стрелковом оружии 1997 года, а также доклад группы экспертов

по изучению проблемы боеприпасов и взрывчатых веществ. Эти доклады содержат ценную информацию и рекомендации относительно способов решения проблемы распространения стрелкового оружия и являются важными справочными документами на этапе подготовки международной конференции 2001 года.

Заключение договора о запрещении мин является одним из самых оперативных и выдающихся достижений в истории усилий по разоружению. Успешное завершение первого Сопредседательства государств - участников договора, состоявшегося в Мапуту, Мозамбик, дало импульс практическому осуществлению положений этого важного международного инструмента, устанавливающего запрет в отношении противопехотных наземных мин. Этот процесс найдет свое продолжение в деятельности Постоянного комитета экспертов, которому первое Сопредседательство государств-участников поручило продолжить работу по осуществлению положений договора. Первое заседание состоялось в Женеве, и уже были получены начальные обнадеживающие результаты. Южная Африка, являющаяся сопредседателем комитета по общему осуществлению договора, будет с большим интересом следить за этим процессом и вносить конструктивный вклад в работу всех комитетов экспертов.

Придание универсального характера договору о запрещении мин является задачей первостепенной важности. В то же время необходимо в полной мере изучить ту роль, которую могла бы сыграть Конвенция о конкретных видах обычного оружия, и в частности ее Протокол II о запрещении мин, мин-ловушек и других устройств, в преодолении трудностей, возникающих у государств, которые на данном этапе не в состоянии присоединиться к договору о запрещении мин. Это могло бы быть особенно актуально в случае возможного запрещения передачи противопехотных мин в контексте Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

Южная Африка полна решимости продолжать работу в этом комитете и во всех других форумах, занимающихся вопросами разоружения и нераспространения, в целях реализации общих целей ликвидации всех видов оружия массового уничтожения и ограничения обычных вооружений минимальным уровнем, необходимым для

самообороны. Мы также будем излагать наши мнения и позиции по вопросам, не затронутым в данном выступлении, в ходе прений, предусмотренных в графике работы данного Комитета.

Г-н Ларраин (Чили) (говорит по-испански):
Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост председателя Первого комитета. Я также поздравляю с избранием и других членов президиума.

В области разоружения и международной безопасности Чили выработала реалистическую и прагматическую политику и готова поддерживать новые подходы. Поэтому мы считаем, что Первому комитету крайне важно сконцентрировать свои усилия на достижении определенных задач, которые помогли бы восстановить пошатнувшееся доверие к существующим механизмам разоружения и определить новые концепции международной безопасности. Исходя из этого, мы придерживаемся мнения, что забота о безопасности людей способна вдохнуть новую жизнь в нашу работу и обогатить ее, поскольку она ставит человека в центр механизмов безопасности. В дополнение к тому, что подобный подход подчеркивает роль гуманитарного права и прав человека как основополагающих основ развития человека, он также делает особый упор на такие вопросы, как полное запрещение противопехотных наземных мин, защита гражданских лиц в вооруженном конфликте и предотвращение незаконного оборота стрелкового оружия.

Что касается вопроса стрелкового оружия, мы приветствуем заявление, сделанное в сентябре Председателем Совета Безопасности в отношении рекомендации Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию под председательством посла Мицуро Доноваки о целесообразности проведения международной конференции по стрелковому оружию не позднее 2001 года. На данной конференции также следует рассмотреть вопрос законной торговли оружием как одного из направлений усилий по содействию всеобъемлющему диалогу, способному ограничить воздействие распространения оружия.

Страны нашего региона выразили твердую приверженность содействию борьбе против производства подобного оружия и его оборота.

Межамериканская конвенция о борьбе с незаконным производством и оборотом оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов была подкреплена декларацией, принятой президентами стран - членов Общего рынка Южного Конуса (МЕРКОСУР), Чили и Боливией; данная декларация учредила совместный механизм регистрации покупки и продажи такого оружия. Также была создана Межамериканская информационная система, опирающаяся на Межамериканскую конвенцию, и Межамериканская комиссия по борьбе со злоупотреблениями наркотическими средствами Организации американских государств (ОАГ) утвердила типовые правила по контролю в отношении стрелкового оружия, его частей и компонентов, боеприпасов.

Очевидно, что чрезмерное накопление стрелкового и легкого оружия и их дестабилизирующее воздействие представляют собой серьезное препятствие на пути гуманитарной помощи и могут способствовать продлению конфликтов, ставить под угрозу жизнь мирных граждан и подрывать безопасность и доверие, которые необходимы для восстановления мира и стабильности. Данная проблема, затрагивающая прежде всего судьбы детей, ясно и трагично проявляется в оценках Детского фонда Организации Объединенных Наций, свидетельствующих, что за последнее десятилетие вооруженные конфликты непосредственно привели к смерти 2 млн. детей, и 6 млн. детей получили серьезные ранения или стали инвалидами.

Учитывая полную неспособность Конференции по разоружению, единственного органа Организации Объединенных Наций, занимающегося данным вопросом, достичь какого бы то ни было прогресса в области ядерного разоружения, - несмотря на усилия делегации Чили - мы считаем необходимым, чтобы все страны удвоили свои усилия в области нераспространения и разоружения. Более того, в силу неоправданного отсутствия политической воли для обеспечения прогресса в данной области, мы полностью поддерживаем инициативу коалиции за новую программу, которая стимулирует форумы, занимающиеся вопросами разоружения, и включает элементы для обсуждения, более точно отражающие современную ситуацию.

В этой связи мы с сожалением отмечаем все меньшие возможности для ликвидации ядерного

оружия и тот факт, что международное сообщество сегодня находится на перекрестке, когда оно должно сделать выбор между серьезной опасностью распространения и задачей разоружения. Как мы говорили на Конференции по разоружению, мы согласны с мнением, выраженным на Токийском форуме по ядерному нераспространению и разоружению, относительно того, что прогресс на пути к ядерному разоружению неразрывно связан с успехом нераспространения: если желаемые результаты не будут достигнуты в этой области, будет невозможно выполнить задачу ликвидации ядерного оружия. Таким образом, мы должны укрепить важнейшее обязательство по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), взятое ядерными и неядерными государствами, согласно которому первые выразили свою приверженность ядерному разоружению, а вторые - отказались от обладания ядерным оружием; поступить по-иному означало бы подвергнуться риску еще большего распространения и постоянного обновления ядерного оружия в следующем веке.

В этой связи важно отметить, что когда в 1995 году Чили приняла решение присоединиться к ДНЯО, наша страна сделала это из убеждения в том, что обязательства и права по данному Договору представляют собой подлинную программу действий для всех сторон, призванную обеспечить ликвидацию этого оружия. В тот момент Чили никоим образом не намеревалась поддерживать международный порядок, основанный на идее о том, что небольшая группа государств будет по-прежнему располагать правом обладать ядерным оружием в то время, как значительное большинство государств этого права не будут иметь. Сегодня мы глубоко обеспокоены и разочарованы направленностью подготовительного процесса к конференции по обзору хода осуществления ДНЯО, которая будет проведена в 2000 году, поскольку она практически не связана с ликвидацией ядерного оружия.

Учитывая сложившиеся обстоятельства и глубокое уважение международного права со стороны Чили, мы особенно хотим привлечь внимание к консультативному заключению Международного Суда о законности угрозы применения или применения ядерного оружия, которое подчеркивает обязательство добросовестно вести переговоры и достичь ядерного разоружения во всех его аспектах под строгим международным контролем. Мы считаем, что заключение Суда дает

достаточные концептуальные основания, игнорировать которые нельзя.

Рассмотрение элементов консультативного заключения Суда ясно показывает, что, учитывая разрушительные последствия и масштабы воздействия ядерного оружия, его применение может нанести огромный ущерб всему человечеству. Именно по этой причине Суд в своем консультативном заключении указывает на связь между законами, регулирующими разоружение, и нормами гуманитарного права, учитывая, что согласно международному праву и положениям, среди прочего, статьи I Устава Организации Объединенных Наций члены международного сообщества несут подлежащее выполнению обязательство поддерживать мир и международную безопасность. Поэтому любое применение или угроза применения ядерного оружия - деяния, чреватые серьезной угрозой стабильности, - должны быть запрещены.

Кроме того, мы считаем, что даже лишь обладание ядерным оружием в ситуациях чрезвычайной враждебности может привести к угрозе применения силы, что запрещено пунктом 4 статьи 2 и статьей 53 Венской конвенции о праве договоров, которые придают ему характер *jus cogens*, или императивной нормы, исключений к которой быть не может.

Чили считает, что консультативное заключение Суда, безусловно, представляет собой жизненно важную концептуальную базу для обеспечения возможностей для сотрудничества, опирающегося на доверие, а не на угрозу конфронтации, которая имела бы катастрофические последствия для людей. Мы считаем, что также было бы полезным вновь обратиться к Международному Суду по другим столь же важным вопросам.

В рамках вопросов ядерного разоружения справедливо отметить, что зоны, свободные от ядерного оружия, вместе с Договором о нераспространении ядерного оружия и Договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), представляют собой краеугольный камень режима нераспространения. Таким образом они являются важным шагом на пути обеспечения прогресса и благосостояния человечества.

Мы считаем необходимым укреплять задачи существующих безъядерных зон. Поэтому признание международным сообществом того факта, что южное полушарие и прилегающие районы становятся пространством, свободным от ядерного оружия, является значительным шагом вперед, поскольку оно принимает во внимание законную обеспокоенность государств, не располагающих ядерным оружием, которые занимают более половины поверхности земного шара. Мы надеемся, что идея превращения большей части земного шара в зону, свободную от ядерного оружия, послужит хорошим примером и будет способствовать укреплению процесса ядерного разоружения и консолидации режима нераспространения.

Что касается четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, то мы хотели бы еще раз заявить о своей поддержке той позиции, которую высказали по этому вопросу неприсоединившиеся страны. Мы считаем, что при поддержке всех сторон и при необходимой гибкости мы сможем обеспечить требуемый консенсус для того, чтобы наполнить содержанием четвертую сессию Ассамблеи, решение о созыве которой Ассамблея уже приняла в ряде резолюций.

Чили хотела бы внести конкретное предложение по этому вопросу, для того чтобы разблокировать тупиковую ситуацию, которая сложилась из-за отсутствия консенсуса в отношении повестки дня сессии и связанных с этим разногласий по поводу сроков ее проведения. Наше предложение заключается в использовании формулы, в соответствии с которой будет создана неофициальная группа для проведения неформальных консультаций, призванных согласовать минимальный круг вопросов, что придаст важный импульс выработке повестки дня на основе консенсуса.

Повестка дня сессии должна отразить те значительные изменения, которые произошли на международной арене за время, прошедшее после проведения последней подобной сессии, новые, недавно возникшие, проблемы, а также прогресс, достигнутый в области разоружения. Четвертая специальная сессия, посвященная разоружению, должна будет уделить особое внимание новым предложениям, и поэтому мы хотим заявить о своей заинтересованности в том, чтобы неправительственные организации, занимающиеся

вопросами разоружения, продолжали принимать участие и вносить творческий вклад в нашу работу.

Теперь мы хотим коснуться вопроса, который всегда имел большое значение для Чили. Я имею в виду необходимость продолжать принимать меры по регулированию международных морских перевозок радиоактивных отходов и отработавшего ядерного топлива в соответствии с высшими международными нормами безопасности. Наша обеспокоенность объясняется тем, что операции такого рода сопряжены с непредвиденным риском. Этот вопрос, который затрагивает, в частности, прибрежные и островные государства, должен вызывать обеспокоенность у всего международного сообщества.

В этой связи мы поддерживаем все инициативы, направленные на укрепление норм и предлагающие государствам, которые перевозят радиоактивные материалы, предоставлять соответствующие гарантии тем странам, которым может быть нанесен ущерб в результате каких-либо непредвиденных последствий таких перевозок. Эти гарантии должны включать в себя соблюдение государством-перевозчиком разработанных Международным агентством по атомной энергии правил перевозки, предоставление всей необходимой информации относительно перевозок радиоактивных материалов, в частности, предварительное и своевременное уведомление об избранных маршрутах, представление планов действий на случай чрезвычайных обстоятельств, планирование мер по сбору отходов в случае аварии и выплата компенсации за причиненное ранение или ущерб.

В заключение мы приветствуем активизацию деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне со штаб-квартирой в Лиме, поскольку этот Центр начинает вносить заметный вклад в поддержание международного мира и безопасности и играть важную роль в рамках той политики, которую проводит Чили в интересах создания благоприятных условий для укрепления доверия между странами региона. Хотелось бы также отметить, что мы постоянно оказывали поддержку процессу активизации деятельности Регионального центра не только на политическом уровне, но и путем выделения финансовых ресурсов, необходимых для его функционирования.

Г-н Баали (Алжир)(говорит по-французски): Мне очень жаль, что приходится выступать в столь поздний час, но хочу сказать, что для меня огромное удовольствие видеть представителя Чили - моего давнего друга, личные и профессиональные качества которого я высоко ценю, - на месте Председателя Комитета, отвечающего за вопросы разоружения и международной безопасности. Я хочу передать Вам, г-н Председатель, мои поздравления и самые искренние пожелания успеха в выполнении Ваших непростых задач.

Хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить всех членов Президиума, заверить их в полной поддержке со стороны моей делегации и заявить о том, что мы весьма признательны Вашему предшественнику послу Бельгии г-ну Андре Мернье за превосходную работу по руководству деятельностью Комитета на прошлой сессии.

Кроме того, позвольте мне поблагодарить г-на Дханалалу за компетентное руководство работой Департамента по вопросам разоружения и за тот полезный вклад, который он внес сегодня утром в нашу дискуссию.

Общая политическая обстановка, которая складывается сегодня на международной арене, развитие событий в Южной Азии, весьма скромные результаты работы Подготовительного комитета по проведению следующей Обзорной конференции Договора о нераспространении ядерного оружия и отсутствие согласия в вопросе об осуществлении программы работы Конференции по разоружению - все это является подлинным источником обеспокоенности для ряда стран, включая мою собственную, и заставляет нас с еще большей решимостью прилагать усилия к успешному выполнению задач в области разоружения и укрепления международного мира и безопасности, задач, которые мы, все вместе, осуществляем. Так что мы небезосновательно взираем на эту последнюю в нынешнем тысячелетии сессию с некоторой опаской, хотя и знаем из опыта прошлых лет, что этот Комитет, в конечном счете, сделает все возможное для того, чтобы интересы всех возобладали над более узкими интересами отдельных сторон и мы сделали еще один шаг вперед по пути к разоружению.

Исходя из своего убеждения в необходимости создания новой модели международных отношений, отмеченной преобладанием подлинно универсального международного мира и безопасности, и осознавая, что разоружение является сердцевиной вопроса мира, безопасности и развития, африканские лидеры в ходе тридцать пятой встречи на высшем уровне, которая состоялась в июле в Алжире, приняли решение уделить особое внимание проблеме разоружения в целях достижения конкретных и ответственных решений, направленных на улучшение положения в области безопасности в Африке, с тем чтобы со временем показать пример международному сообществу.

С этой точки зрения и, в более конкретном плане, рассмотрев щекотливый вопрос распространения и незаконного оборота стрелкового и легкого оружия и приняв ряд решительных мер, Алжирский саммит четко продемонстрировал, что Африка самым серьезным образом намеревается решать эту проблему. И хотя в своей повседневной жизни африканские страны редко подвергаются опасности, вызванной распространением оружия массового уничтожения, их безопасность и стабильность зачастую подвергаются непосредственной и весьма реальной угрозе, которую представляет собой легкое оружие, особенно когда оно контрабандным путем, минуя контроль государственных структур, попадает в руки террористических и преступных группировок, открыто признающих, что их цель заключается в том, чтобы терроризировать население и подрывать стабильность и безопасность государств.

Принятое на Алжирском саммите решение о распространении, обороте и незаконной торговле стрелковым и легким оружием призвано, на основе согласованных конкретных мер, подтвердить приверженность Африки решительной борьбе с этим бедствием, которое угрожает безопасности континента и его усилиям по восстановлению. Осознавая необходимость объединить свои усилия и разработать четкие предложения, африканские страны приняли также решение провести подготовительную африканскую встречу, посвященную международной конференции по этому вопросу, которую планируется созвать не позднее 2001 года.

Сознавая также в этой связи тот факт, что Африка не может самостоятельно обуздать

незаконную торговлю стрелковым оружием, главы государств и правительств призвали международное сообщество оказать заинтересованным африканским странам необходимую помощь, с тем чтобы позволить им выполнить конкретные программы с целью решения проблем, касающихся распространения и незаконного оборота такого оружия.

Учитывая масштабы этого явления и те страдания, которые это оружие принесло регионам, которые, позвольте напомнить, сами не производят оружие, только решительные и скоординированные международные действия, включая, прежде всего, действия стран, производящих оружие, могут быть эффективными и плодотворными. Поэтому ответственность стран-производителей - и особенно пяти постоянных членов Совета Безопасности, объем экспорта которых составляет 83 процента мирового рынка, - предельно ясна.

С этой точки зрения, международная конференция по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, запланированная на 2001 год, представляет собой прекрасную возможность для серьезного рассмотрения этого вопроса и, как мы надеемся, для принятия конкретных и эффективных мер. В этой связи необходимо напомнить, что мы будем рассматривать вопрос о незаконной торговле оружием, а не вопрос о законной торговле между государствами, которую мы отнюдь не ставим под сомнение, равно как мы не ставим под сомнение ответственность государства за обеспечение обороны своей территории и защиты своих граждан.

С тем чтобы обеспечить успех этой крупной конференции, мы должны уже сейчас приступить к ее детальной подготовке. Прежде всего мы должны согласовать место ее проведения. Мы считаем, что совершенно необходимо выбрать такую столицу, где будут представлены все государства, и особенно африканские государства. С этой точки зрения, центральные учреждения Организации Объединенных Наций здесь - в Нью-Йорке - представляются нам наиболее подходящим местом, поскольку здесь имеются все необходимые условия для проведения такой конференции, а также для работы подготовительных комитетов, на которые будет возложена задача определить конкретные параметры этой конференции, разработать ее

повестку дня и подготовить заключительный документ, закрепляющий ее работу.

Поэтому, хотя доклад Группы правительственных экспертов и может послужить полезным и желательным первичным документом, важно, чтобы позиции государств были также приняты во внимание, с тем чтобы мы могли выработать глобальный подход к этой серьезной угрозе для всех нас - государств, индивидуумов и, прежде всего, обществ Юга, которые день ото дня сталкиваются с горьким опытом в результате действия этого оружия. Мы также считаем, что было бы справедливо и законно, чтобы эта конференция работала под председательством государства - члена Движения неприсоединения.

В то время, как особое внимание в целом уделяется обычным вооружениям, - и моя страна может это только приветствовать, - международное сообщество не может в то же время отходить от приоритетов, которые оно определило консенсусом в 1978 году на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

Действительно, принятый в то время документ, который по-прежнему является основным справочным документом в нормативной области разоружения, четко определяет в программе действий, принятой Ассамблей, в которой предусматривается, что в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения приоритетные задачи и меры должны быть осуществлены безотлагательно. Кроме того, в целях окончательного уничтожения ядерного оружия была разработана полная программа, предусматривающая сроки для осуществления постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки.

Как мы можем оценить прогресс спустя два десятилетия? Каковы достигнутые результаты и отвечают ли они законным чаяниям народов, которые были навсегда травмированы трагедиями Хиросимы и Нагасаки? Прежде всего необходимо подчеркнуть, что, хотя и были достигнуты позитивные результаты, эти результаты отнюдь не отвечают нашим надеждам, особенно если сравнить их с высокой целью, провозглашенной в самой первой резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой в январе 1946 года, относительно:

"исключения из национальных вооружений атомного оружия и всех других основных видов вооружения, пригодных для массового уничтожения". (резолюция 1 (I), пункт 5(с))

Кроме того, серьезные события в Южной Азии, а также возвращение к доктринам, которые, как мы считали, стали достоянием прошлого и связаны с устаревшей теорией ядерного сдерживания, вызвали законные опасения и растущую обеспокоенность в отношении судьбы будущего мира. Не обнадеживает нас и отсутствие у ядерных держав политической воли выполнить статью VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), несмотря на тот факт, что в 1995 году было достигнуто бессрочное продление этого Договора.

Отношение некоторых стран и ядерных держав и отсутствие у них гибкости, проявившееся в ходе заседаний подготовительных комитетов для Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, также не являются хорошим предзнаменованием, хотя и не могут подорвать нашу решимость работать сообща в интересах создания более безопасного мира для будущих поколений.

Исходя из этой приверженности, мы по-прежнему убеждены в том, что с наступлением нового тысячелетия и в свете новых надежд, которое оно несет с собой, все государства объединятся под руководством г-на Селеби из Южной Африки, с тем чтобы обеспечить успех этой конференции, которая еще более укрепит глобальные усилия, направленные на достижение ядерного разоружения и нераспространения.

Для достижения этой цели ядерные державы должны, в соответствии со статьей VI ДНЯО, приступить к добросовестному и успешному проведению переговоров о ликвидации ядерного оружия, к чему их совершенно справедливо призвал Международный Суд в своем историческом консультативном заключении в июле 1996 года. В этом также состоит смысл предложения Группы 21, представленного 28 странами, создать специальный комитет для установления конкретных сроков поэтапного сокращения запасов ядерного оружия. Это предложение заслуживает серьезного рассмотрения, равно как и другие предложения, включая предложение моей страны, внесенные на различных форумах, таких, как Конференция по разоружению.

В этом контексте я хотел бы сказать, что, если не брать договоренность добавить пять новых членов, которую моя делегация приветствует, мы обеспокоены отсутствием консенсуса в отношении повестки дня Конференции по разоружению. И тем не менее, эта проблема не должна ни при каких обстоятельствах подрывать нашу решимость продолжать наши усилия, направленные на то, чтобы позволить этому главному органу сыграть свою роль и успешно осуществить свою миссию.

С другой стороны, я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю, который, действуя в качестве депозитария Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, созвал несколько дней назад заседание в Вене с целью содействия вступлению этого Договора в силу. Моя страна приветствует эту инициативу и принятую на этом заседании декларацию, равно как и воздает должное Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), которая 1 октября приняла резолюцию об изменении статьи VI статута МАГАТЭ и тем самым устранила существовавшую ранее проблему недопредставленности Африки. Мы испытываем особое удовлетворение в связи с этим, поскольку это соглашение о расширении членского состава с 35 до 43 членов было достигнуто под председательством Алжира, который 25 лет назад первым предложил внести поправку к этой статье.

В соответствии с основным выбором, который Алжир сделал после достижения независимости, Алжир уже на протяжении многих лет выступает за содействие исключительно мирному использованию ядерной технологии и за последовательное укрепление режима нераспространения в качестве важного средства достижения прогресса в деле обеспечения всеобщего и полного разоружения. Именно поэтому в 1994 году Алжир суверенно присоединился к системе гарантий МАГАТЭ. Своими различными

действиями Алжир тем самым продемонстрировал свою решительную и целенаправленную приверженность делу ядерного нераспространения и всеобщего и полного разоружения - главной цели для сохранения мира и международной безопасности.

Именно по этой также причине Алжир всегда отстаивает создание зон, свободных от ядерного оружия, и в феврале 1998 года присоединился к Пелиндабскому договору о создании в Африке зоны, свободной от ядерного оружия, став тем самым третьим государством-участником. Именно поэтому также в регионе Средиземноморья он всегда прилагает усилия, вместе с другими прибрежными государствами, учредить зону мира, безопасности, сотрудничества и общего процветания. Кроме того, поэтому он считает естественным и логичным, что эта приверженность должна распространяться на Ближний Восток, крайне чувствительный район во всех отношениях, с которым у него много связей и где только один Израиль отказывается присоединиться к Договору о нераспространении и поставить свои установки под контроль МАГАТЭ. В этой связи крайне важно, чтобы все государства в регионе решительно и недвусмысленно поддержали создание зоны, свободной от ядерного оружия. Этот призыв также распространяется на Южную Азию, где гонка вооружений между двумя соседними странами является источником значительной обеспокоенности.

В этой связи мы считаем крайне важным работать совместно и неустанно для обеспечения того, чтобы наша совместная убежденность в том, что создание таких зон может укрепить международный мир и безопасность, укоренилась в умах людей и в фактической реальности при поддержке осуществляемого и, мы надеемся, необратимого процесса распространения зон, свободных от ядерного оружия, которые сегодня охватывают 104 страны.

Мы неустанно и все более активно выступаем за общее и полное разоружение, которое должно стать не самоцелью, а убежденностью в том, что разоружение стало жизненной потребностью, удовлетворение которой позволит человечеству начать качественно новую эру своей истории на основе создания общества, свободного от страха, ресурсы

которого переключены с вооружения на развитие и процветание государств. Хотя мы в полной мере понимаем сложность этой задачи и значительные усилия, которые все еще надо прилагать для достижения этой цели, - поскольку усилия цивилизации неизбежно являются долговременными усилиями - мы по-прежнему убеждены в том, что этот

выбор находится в пределах досягаемости, при условии прекращения действий и политики, которые разжигают соперничество и ненависть, и утверждения простой истины, что безопасность, развитие и процветание неизбежны.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.